



KATALOG

CATALOGUE

SCHALLDÄMPFERSYSTEME *EXHAUST SYSTEMS*

Abgasnachbehandlungssysteme
Exhaust aftertreatment systems

Rohrleitungs-Engineering
Pipe system design

Zubehör
Accessories

Marinekühler & Wärmetauscher
Marine coolers & heat exchanger

Effizienzsteigerung
Engine efficiency

Unsere Qualifikationen...

Hersteller und Lieferant von kundenspezifischen Lösungen bis zur Serie, ISO 9001:2008 zertifiziert. Spezialisiert auf Systeme für:

- Schiffskühler
- Schallemission
- Schadstoffemission
- Effizienzsteigerung

30 Jahre Erfahrung mit:

- Bau- und Arbeitsmaschinen
- Schienenfahrzeugen
- Schifffahrt
- industriellen Anwendungen

Our qualifications

manufacturer and supplier of customized and serial solutions, ISO 9001:2008 certified. System specialized for:

- Marine coolers
- Noise emission
- Exhaust emission
- Efficiency increase

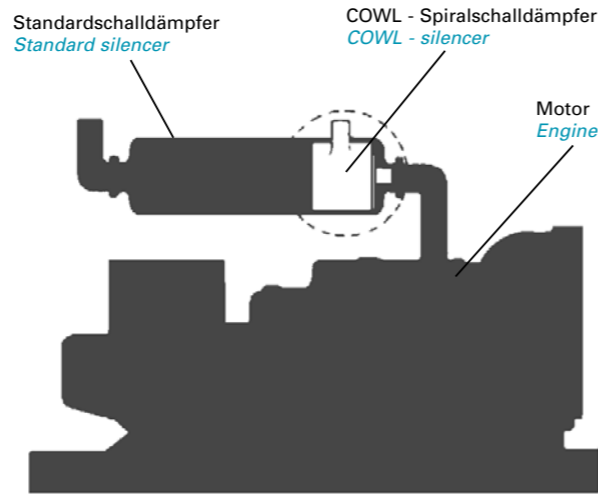
30 years experience in the field of:

- Construction & self-propelled machines
- Track vehicles
- Shipping industry
- Industrial applications

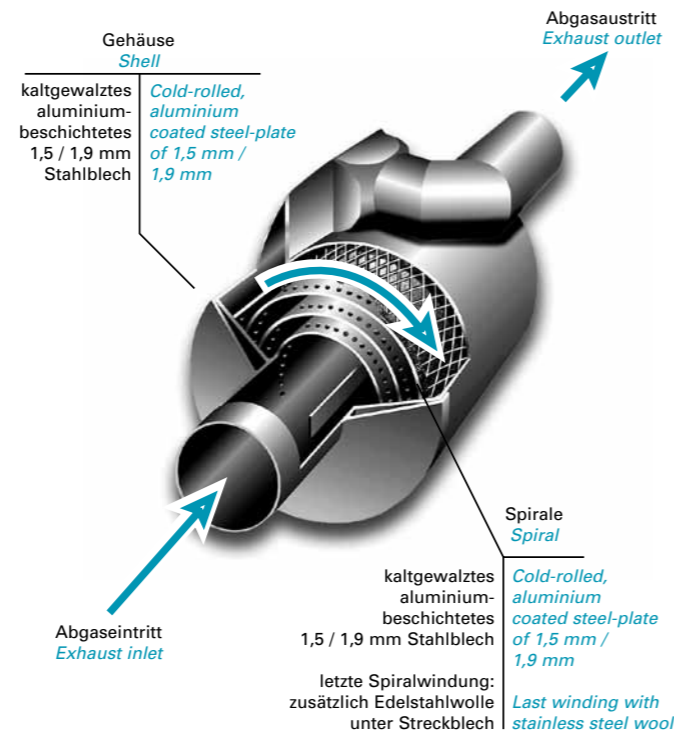


Allgemeines	Seite	General	Page
Kompaktschalldämpfer		Compact silencers	
· Größenvergleich	2	· size comparison	2
· Funktionsprinzip	2	· functional principle	2
· Baugröße / Abgasmenge	2	· Size and exhaust flow	2
· Produktmerkmale	3	· product characteristics	3
· Konstruktions- und Montagehinweise	4/5	· Design and installation notes	4/5
· TS-Baureihe - Ausführung PL/PR	8	· TS series - design PL/PR	8
· TXS-Baureihe - Ausführung PL/PR	9	· TXS series - design PL/PR	9
· TS-Baureihe - Ausführung TL/TR	10	· TS series - design TL/TR	10
· TXS-Baureihe - Ausführung TL/TR	11	· TXS series - design TL/TR	11
· TS-Baureihe - Ausführung PV	12	· TS series - design PV	12
· TXS-Baureihe - Ausführung PV	13	· TXS series - design PV	13
· MS-Baureihe - Ausführung PL/PR	14	· MS series - design PL/PR	14
· MS-Baureihe - Ausführung TL/TR	15	· MS series - design TL/TR	15
· TXP-Baureihe - Ausführung PL/PR	16	· TXP series - design PL/PR	16
· TXP-Baureihe - Ausführung TL/TR	17	· TXP series - design TL/TR	17
· EM MicroDisk-Schalldämpfer	18	· EM MicroDisk silencer	18
· EM DHK2 / DCK Disk-Schalldämpfer	19	· EM DHK2 / DCK disk-silencer	19
· Standardhalter TS- /TXS- / TXP-Baureihe	20	· Standard brackets TS / TXS / TXP series	20
· Standardhalter MS-Baureihe	21	· Standard brackets MS series	21
Industrieschalldämpfer		Industrial silencers	
· Funktionsprinzip	22	· functional principle	22
· Produktmerkmale	22/23	· product characteristics	22/23
· WAB-Baureihe	24	· WAB-design	24
· WRF-Baureihe	25	· WRF-design	25
· Standardhalter WAB / WRF-Baureihe	26/27	· Standard brackets WAB / WRF series	26/27
Funkenfänger		Spark Arrester	
· Funktionsprinzip	28	· functional principle	28
· Produktmerkmale	28	· product characteristics	28
· VKV-Baureihe	29	· VKV-series	29
· SSAE-Baureihe	30	· SSAE-series	30
· SRAE-Baureihe	30	· SRAE-series	30
· SCAE-Baureihe	31	· SCAE-series	31
· SHAE-Baureihe	31	· SHAE-series	31
Zubehör		Accessories	
· Flansche, Gegenflansche und Dichtungen	32/33	· Flanges, counter flanges and gaskets	32/33

Größenvergleich
Size comparison

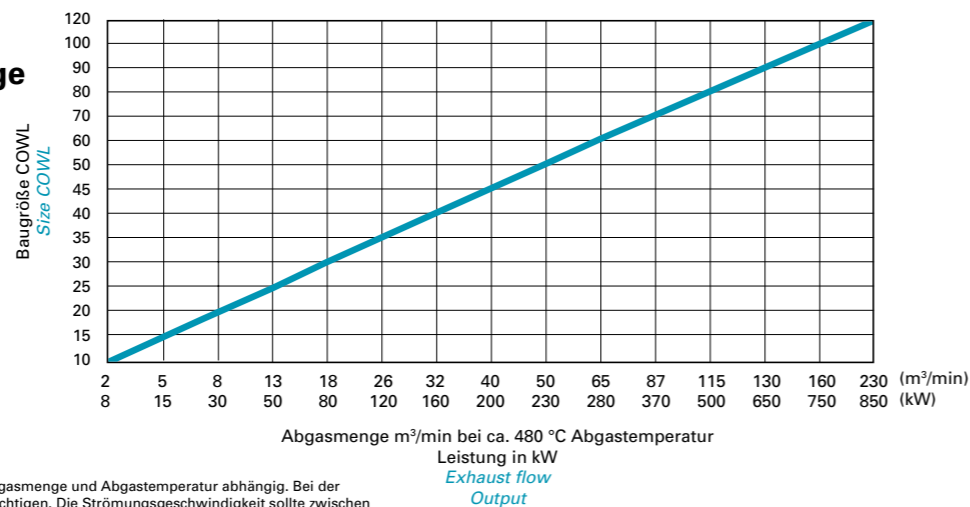


Funktionsprinzip
Functional principle



Übersicht:
Baugröße / Abgasmenge
Overview:
Size / Exhaust flow

Anhaltswerte für Vorauswahl
Only for preselection



Die Größe des COWL Spiralschalldämpfers ist von Abgasmenge und Abgastemperatur abhängig. Bei der Auslegung ist der Rohrleitungswiderstand zu berücksichtigen. Die Strömungsgeschwindigkeit sollte zwischen 50 und 75 m/sec liegen. Der maximale Gegendruck des Motorherstellers muss beachtet werden.

- Nur rund ein Drittel des üblichen Platzbedarfs
- Für Konstruktionen in begrenzten Räumen
- Standardhalterungen ab Lager verfügbar, Sonderhalterungen nach Kundenwunsch
- Radialer Austritt des Schalldämpfers vereinfacht die Montage
- Modifikationen nach Kundenwünschen
- Kaltgewalztes, aluminiumbeschichtetes Stahlblech aus 1,5 mm, ab Baugröße 70 aus 1,9 mm starkem Material, hitzebeständig bis maximal 650 °C
- Optional:
 - Edelstahlausführung in 1.4301 (AISI 304)
 - Edelstahlausführung in 1.4404 (AISI 316)
- Schalldämpfung durch Reflexion
- Betrieb im „reverse flow“ möglich. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um Ihren Anwendungsfall dahingehend zu prüfen.
- Einbau in beliebiger Lage
- Entwässerungstutzen auf Anfrage
- Strömungsgeschwindigkeiten bis zu 75 m/s zulässig
- Folgende Ausführungen stehen zur Verfügung:
 - TS-Baureihe mit einer Dämpfung bis ca. 27 dB (A)
 - TXS-Baureihe mit einer Dämpfung bis ca. 32 dB (A)
 - MS-Baureihe mit einer Dämpfung bis ca. 28 dB (A)
 - TXP-Baureihe mit einer Dämpfung bis ca. 35 dB (A)
 - MicroDisk-Baureihe mit einer Dämpfung bis ca. 27 dB (A)
 - DCK2-Baureihe mit einer Dämpfung bis ca. 37 dB (A)
 - DHK-Baureihe mit einer Dämpfung bis ca. 43 dB (A)
- Die Dämpfung ist jeweils abhängig vom Frequenzband des Motors.

- About 1/3 the size of normal place requirement
- For constructions in limited areas
- Standard mounting brackets on stock customized mounting brackets on request
- Radial outlet of the silencer allows easy assembling
- Customized modifications on request.
- Cold-rolled, aluminium coated steel-plate of 1.5 mm, from size 70 of 1.9 mm thick material, heat resistant up to 650 °C
- Option:
 - Stainless steel version in AISI 304 (1.4301)
 - Stainless steel version in AISI 316 (1.4404)
- Noise reduction by reflection
- Reverse flow possible. Please contact us to see if your application is suitable for this.
- Installation in variable positions
- Drain plugs on request
- Flow speed up to 75 m/s possible
- Available versions:
 - TS-series noise reduction up to approx. 27 dB (A)
 - TXS-series noise reduction up to approx. 32 dB (A)
 - MS-series noise reduction up to approx. 28 dB (A)
 - TXP-series noise reduction up to approx. 35 dB (A)
 - MicroDisk-series noise reduction up to approx. 27 dB (A)
 - DCK2-series noise reduction up to approx 37 dB (A)
 - DHK-series noise reduction up to approx 43 dB (A)
- The noise reduction level depends on the frequency range of the engine.

Halterung

Die Kompaktschalldämpfer sollten mit den von uns angebotenen oder gleichwertigen Haltern montiert werden. Bei der Befestigung ist, wegen der höheren Stabilität, die Doppelkante zwingend einzubeziehen. Alternativ ist mit Aufdoppelung zu arbeiten. Der Kompaktschalldämpfer ist bei entsprechender Halterung bis zu 3G (Prallbockstoß) belastbar. Ist eine höhere Belastung zu erwarten, sollten Knotenbleche angeschweißt werden. Eine ausschließliche Befestigung an den Rohrenden mittels Schellen ist nicht zu empfehlen.

1. Material

Bis Baugröße 60 beträgt die Materialstärke für Kompaktschalldämpfer 1,5 mm, darüber 1,9 mm. Für die Standardausführung wird aluminisierter Stahl ASTM A 463 verwendet. Die Edelstahlausführung besteht aus Material 304 (1.4301) oder 316L (1.4404).

2. Anschlüsse

Auf Wunsch können Ein- und Austritt Ihren Vorgaben entsprechend modifiziert werden. Flanschanschlüsse mit Zoll-Maßen, nach EN 1092-1, V-Band-Anschlüsse oder in Sonderausführung sind möglich.

3. Oberflächenbeschichtung

Die Dämpfer sind mit einem matt-schwarzen Hochtemperaturlack als Grundierung beschichtet. Andere Lackierungen auf Wunsch lieferbar. Der Lack härtet erst aus, wenn der Schalldämpfer auf eine Temperatur von 120°C erwärmt wurde. Dadurch wird kein ausreichen der Korrosionsschutz für den Dauereinsatz im Freien erreicht. Um einen langfristigen Korrosionsschutz zu erreichen, empfehlen wir die Edelstahlausführung. Die Nähte der Edelstahldämpfer werden nach dem Schweißen gebürstet. Gegen Aufpreis kann der gesamte Dämpfer elektropoliert werden.

4. Entkopplung

Zwischen Motor und Kompaktschalldämpfer sind zur Vermeidung von Dehnungsspannungen grundsätzlich elastische Rohrelemente, wie Flexrohr, Kompensator oder ähnliches einzusetzen. Die Einleitung von Kräften in die Anschlußstutzen kann die Lebensdauer des Schalldämpfers herabsetzen.

Mounting Brackets

The compact silencers should be mounted with our offered brackets or ones of equal quality. To ensure highest stability, it is imperative to include the "double-edge". Alternatively, the silencer can be provided with a shim of appropriate thickness. With the right mounting, the compact silencer is resilient to forces of up to 3G. If the expected strain exceeds 3G, gusset plates should be welded to the silencer. A sole attachment with clamps at the tube ends is not recommended.

1. Material

Up to size 60 the material thickness for COWL-Spiral silencers is 1,5mm. Above 60, a material thickness of 1,9mm comes into use. For the standard version aluminized steel ASTM A 463 is used. The stainless steel version is made of 304 (1.4301) or 316L (1.4404).

2. Connections

Upon request, inlet and outlet can be modified to meet your requirements. Flange connections in inch sizes, according to EN 1092-1. V-Band connections or special versions are also available.

3. Surface coating

The silencer is coated with a matt black high temperature finish. Upon request other finishes are available. To completely harden out, the finish has to be heated up to 120°C. Please note that this is not a sufficient corrosion protection for continuous operation in open air. For the long-term corrosion protection we recommend the stainless steel version. The welding seams of the stainless version will be brushed after the welding process. For a surcharge, it is possible to electro-polish the silencer.

4. Decoupling

To avoid expansion/contradiction stresses between engine and silencer, it is recommended to always make use of compensators, flexible tubes or similar. The introduction of forces into the connections will result in a reduced lifespan of the silencer.

5. Wärmeschutz

In temperaturempfindlichen Bereichen oder bei Gefahr von Berührung ist ein Schutzgitter oder eine Isolierung vorzusehen. Leicht zu montierende Isolierung mit hohem Dämmwert finden Sie in unserem Zubehörcatalog.

6. Kondensat

Auf Grund der spiralförmigen Konstruktion werden Kondensate sofort ausgetragen. Zum Schutz gegen Regenwassereintrag sind Regenkappen, Endrohrbogen oder ein horizontaler Abgang zu empfehlen. Ist dies nicht möglich, kann ein Kondensatablaufstutzen eingeschweißt werden. Es ist dabei sicherzustellen, dass der Ablauf aus dem Motorraum geführt wird und nicht verschlossen werden kann.

7. Dimensionierung

Die Größe des Kompaktschalldämpfers ist von Abgasmenge und Abgastemperatur abhängig. Bei der Auslegung ist der Rohrleitungswiderstand zu berücksichtigen. Die Strömungsgeschwindigkeit sollte zwischen 50 und 75 m/s liegen. Bei abweichenden Geschwindigkeiten halten Sie bitte Rücksprache mit uns. Der maximale Gegendruck des Motorherstellers muss beachtet werden.

8. Reverse flow

In einigen Fällen ist es notwendig, den Schalldämpfer im „Reverse flow“ zu betreiben. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um Ihren Anwendungsfall dahingehend zu prüfen.

5. Thermal insulation

A safety grill or an insulation has to be installed in temperature sensitive areas or if there is a risk of physical injury from contact. You can find easy to mount Isolations with a high insulation value in our accessories catalogue.

6. Condensate

Because of their spiral structure, condensate will be carried away immediately. For Rain protection, we recommend rain caps, elbow pipes or a horizontal exit. If for some reason this is not possible, a drainage nozzle can be welded into the silencer. One has to make sure, that the drain is led out of the engine room and cannot be closed by accident.

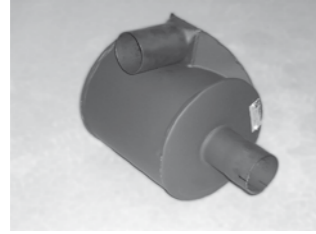
7. Dimensioning

The size of the compact silencer depends on the exhaust gas volume flow and exhaust gas temperature. During configuration, the flow resistance of the pipework has to be considered. The flow rate should be in between 50 and 75 m/s. If speeds differ, please contact us for possible solutions. The maximum backpressure of the engine must be noted!

9. Reverse flow

In some cases, it is essential to operate the silencer in reverse flow. Please contact us to see if your application is eligible for this.

TS / TXS
tangentialer
Auslass
*tangential
outlet*

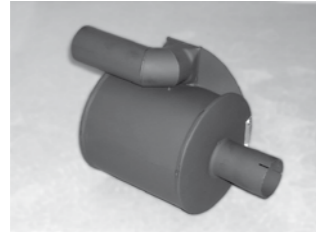


PL - links
PL - left

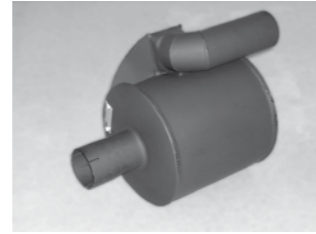


PR - rechts
PR - right

TS / TXS
axialer
Auslass
*axial
outlet*

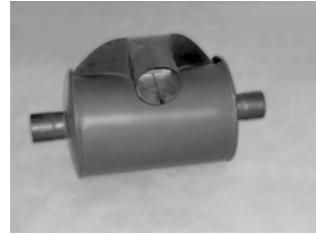


TL - links
TL - left

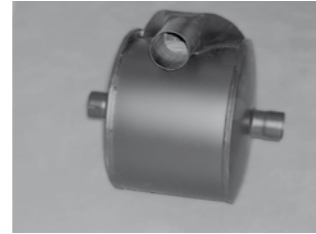


TR - rechts
TR - right

TS / TXS
tangentialer
Auslass
*tangential
outlet*

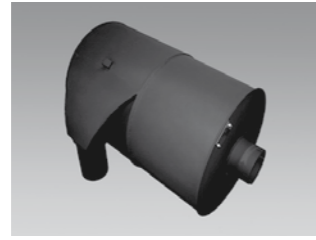


PV - doppelter
Einlass
PV - double inlet



PV - doppelter
Einlass
PV - double inlet

TXP
tangentialer
Auslass
*tangential
outlet*



PL - links
PL - left

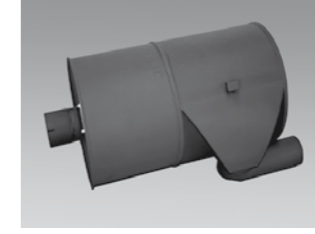


PR - rechts
PR - right

TXP
axialer
Auslass
*axial
outlet*

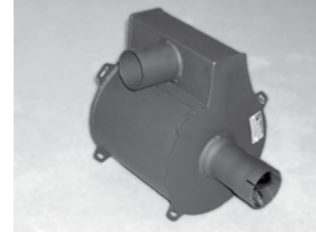


TL - links
TL - left

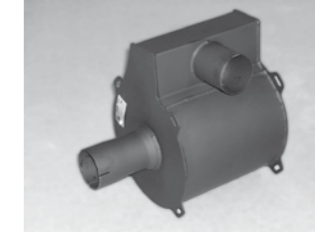


TR - rechts
TR - right

MS
tangentialer
Auslass
*tangential
outlet*



PL - links
PL - left

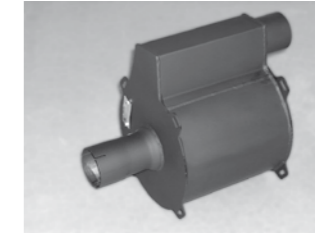


PR - rechts
PR - right

MS
axialer
Auslass
*axial
outlet*



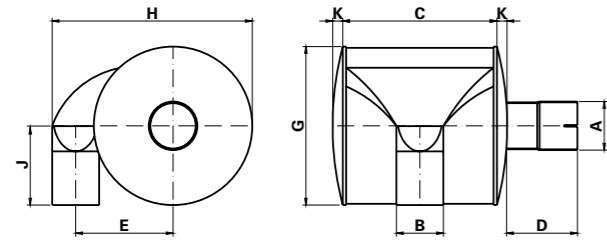
TL - links
TL - left



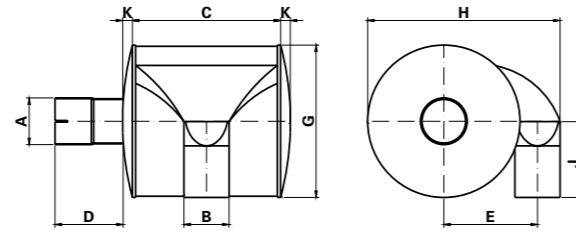
TR - rechts
TR - right

TS PL / PR

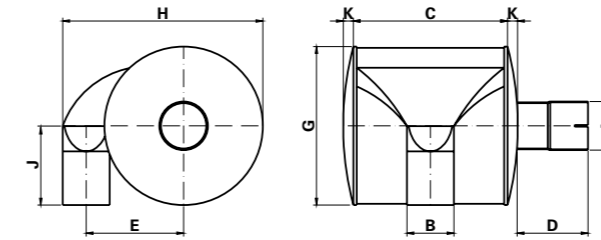
PL
radialer Auslass - links
radial outlet - left



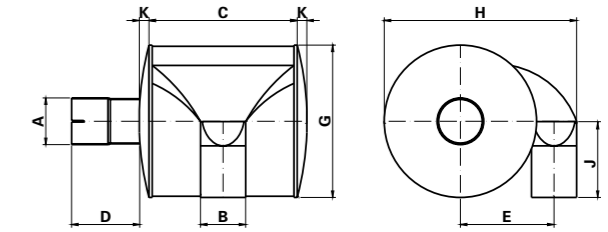
PR
radialer Auslass - rechts
radial outlet - right



PL
radialer Auslass - links
radial outlet - left

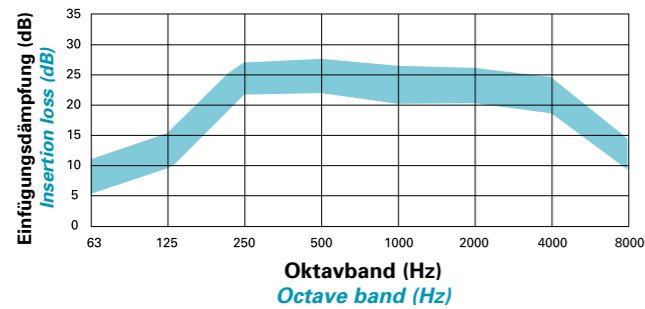


PR
radialer Auslass - rechts
radial outlet - right

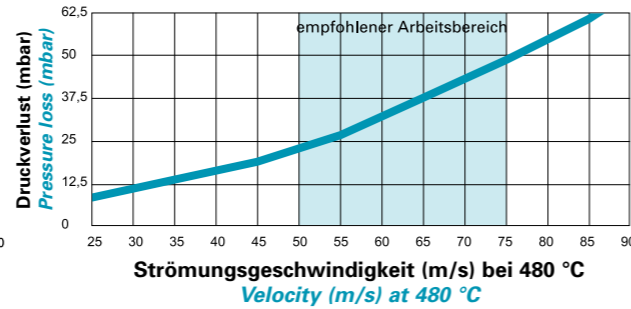


TXS PL / PR

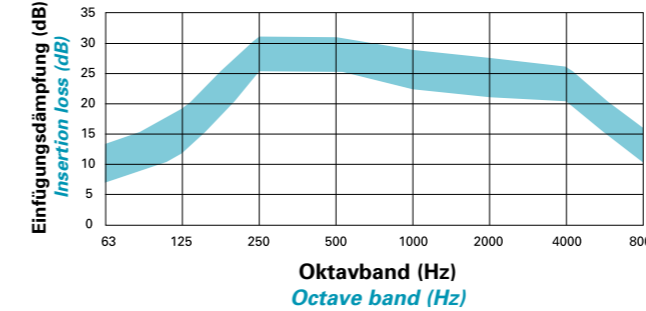
Dämpfungskurve für TS-Baureihe
Representative insertion loss of TS-Series



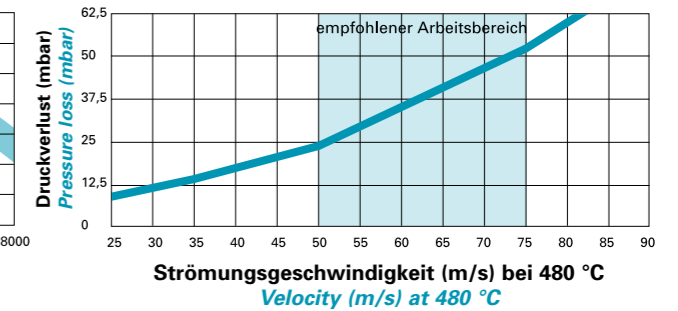
Druckverlust für TS-Baureihe
Pressure loss of TS-Series



Dämpfungskurve für TXS-Baureihe
Representative insertion loss of TS-Series



Druckverlust für TXS-Baureihe
Pressure loss of TS-Series



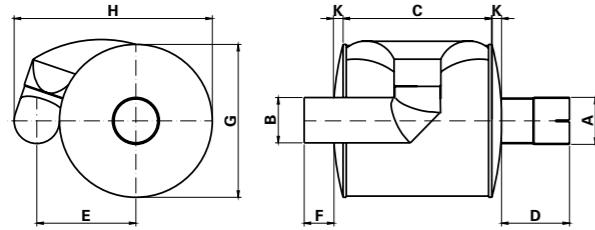
Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	G	H	J	K	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
TS15PR	1001 015	38	38	133	64	105	182	217	91	13	5	1011 015	5510 115
TS15PL	1002 015											1012 015	5510 215
TS20PR	1001 020	51	51	184	89	111	182	230	91	13	6	1011 020	5510 120
TS20PL	1002 020											1012 020	5510 220
TS25PR	1001 025	64	64	209	89	137	224	283	112	13	9	1011 025	5510 125
TS25PL	1002 025											1012 025	5510 225
TS30PR	1001 030	76	76	235	133	179	300	369	150	19	14	1011 030	5510 130
TS30PL	1002 030											1012 030	5510 230
TS35PR	1001 035	89	89	292	133	184	300	379	150	19	17	1011 035	5510 135
TS35PL	1002 035											1012 035	5510 235
TS40PR	1001 040	102	102	393	133	197	300	400	150	19	21	1011 040	5510 140
TS40PL	1002 040											1012 040	5510 240
TS45PR	1001 045	114	114	317	127	255	408	518	204	25	29	1011 045	5510 145
TS45PL	1002 045											1012 045	5510 245
TS50PR	1001 050	127	127	419	127	261	408	529	204	25	32	1011 050	5510 150
TS50PL	1002 050											1012 050	5510 250
TS60PR	1001 060	152	152	571	127	271	408	552	204	25	42	1011 060	5510 160
TS60PL	1002 060											1012 060	5510 260
TS70PR	1001 070	203	203	390	166	370	559	755	279	37	45	1011 070	5510 170
TS70PL	1002 070											1012 070	5510 270
TS80PR	1001 080	203	203	616	166	370	559	755	279	37	70	1011 080	5510 180
TS80PL	1002 080											1012 080	5510 280
TS90PR	1001 090	254	254	612	159	461	711	944	356	44	91	1011 090	5510 190
TS90PL	1002 090											1012 090	5510 290
TS100PR	1001 100	254	254	764	159	461	711	944	356	44	113	1011 100	5510 195
TS100PL	1002 100											1012 100	5510 295
TS120PR	1001 120	305	305	916	146	549	838	1122	419	57	166	1011 120	5510 199
TS120PL	1002 120											1012 120	5510 299

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

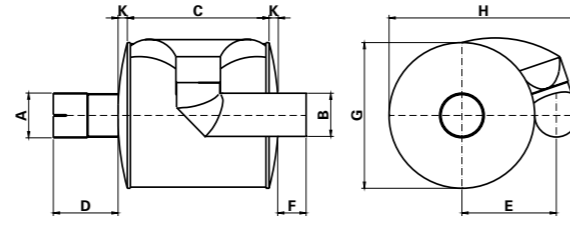
Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	G	H	J	K	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
TXS10PR	1006 010	38	38	87	76	123	224	262	112	0	4	1016 010	5510 610
TXS10PL	1007 010											1017 010	5510 710
TXS15PR	1006 015	38	38	133	64	123	224	255	112	13	5	1016 015	5510 615
TXS15PL	1007 015											1017 015	5510 715
TXS20PR	1006 020	51	51	184	89	127	224	266	112	13	8	1016 020	5510 620
TXS20PL	1007 020											1017 020	5510 720
TXS25PR	1006 025	64	64	209	83	164	300	347	150	19	14	1016 025	5510 625
TXS25PL	1007 025											1017 025	5510 725
TXS30PR	1006 030	76	76	235	127	218	408	462	204	25	24	1016 030	5510 630
TXS30PL	1007 030											1017 030	5510 730
TXS35PR	1006 035	89	89	292	127	224	408	473	204	25	28	1016 035	5510 635
TXS35PL	1007 035											1017 035	5510 735
TXS40PR	1006 040	102	102	393	127	238	408	494	204	25	34	1016 040	5510 640
TXS40PL	1007 040											1017 040	5510 740
TXS45PR	1006 045	114	114	317	116	288	492	592	246	37	36	1016 045	5510 645
TXS45PL	1007 045											1017 045	5510 745
TXS50PR	1006 050	127	127	419	116	293	492	604	246	37	44	1016 050	5510 650
TXS50PL	1007 050											1017 050	5510 750
TXS60PR	1006 060	152	152	571	116	304	492	628	246	37	56	1016 060	5510 660
TXS60PL	1007 060											1017 060	5510 760
TXS70PR	1006 070	203	203	391	166	428	673	867	337	37	64	1016 070	5510 670
TXS70PL	1007 070											1017 070	5510 770
TXS80PR	1006 080	203	203	618	166	428	673	867	337	37	98	1016 080	5510 680
TXS80PL	1007 080											1017 080	5510 780
TXS90PR	1006 090	254	254	612	159	540	864	1101	432	44	152	1016 090	5510 690
TXS90PL	1007 090											1017 090	5510 790
TXS100PR	1006 100	254	254	764	159	541	864	1101	432	44	159	1016 100	5510 695
TXS100PL	1007 100											1017 100	5510 795
TXS120PR	1006 120	305	305	916	146	627	1016	1289	508	57	232	1016 120	5510 699
TXS120PL	1007 120											1017 120	5510 799

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

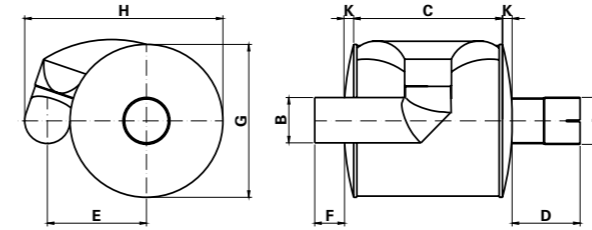
TL
axialer Auslass - links
axial outlet - left



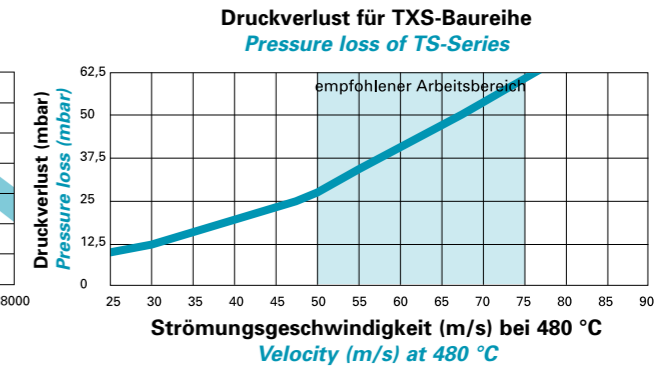
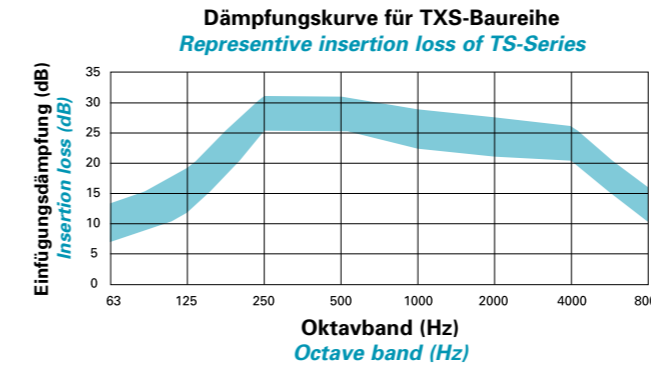
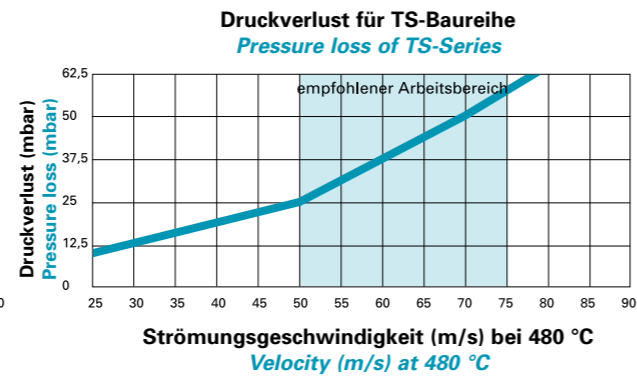
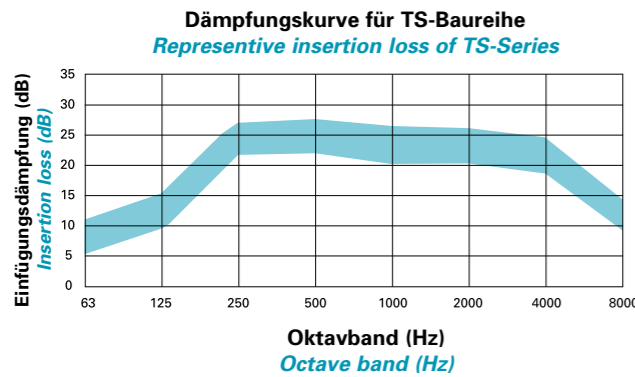
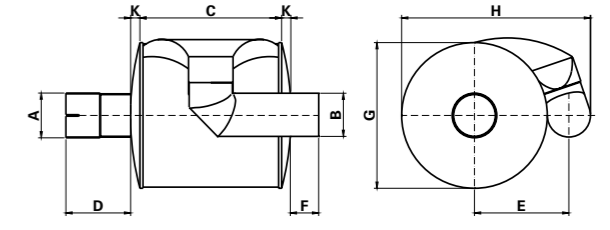
TR
axialer Auslass - rechts
axial outlet - right



TL
axialer Auslass - links
axial outlet - left



TR
axialer Auslass - rechts
axial outlet - right



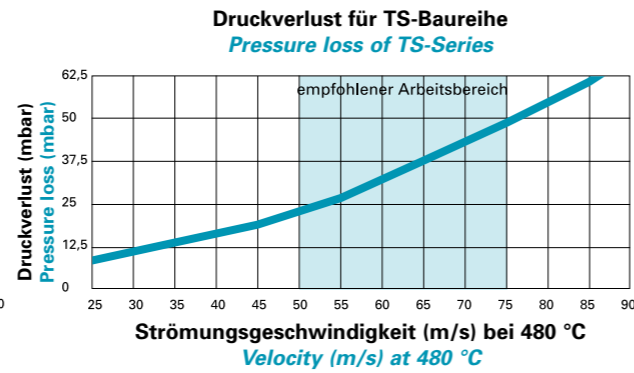
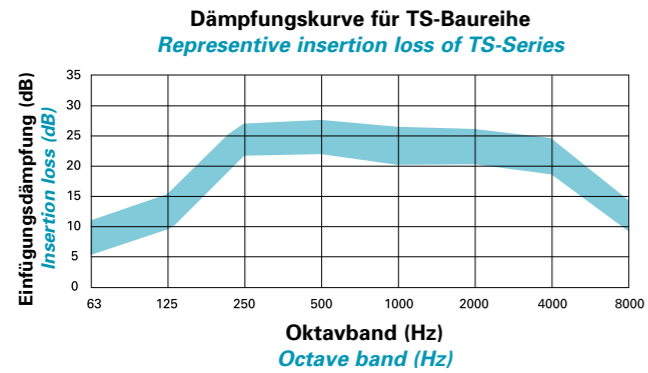
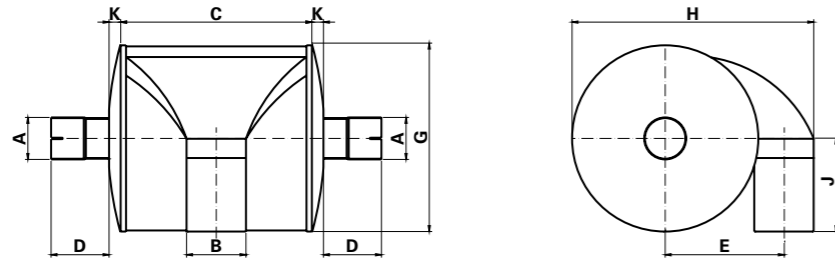
Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	F	G	H	K	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
TS15TR	1003 015	38	38	133	64	110	53	182	220	13	5	1013 015	5510 315
TS15TL	1004 015											1014 015	5510 415
TS20TR	1003 020	51	51	184	89	117	53	182	233	13	7	1013 020	5510 320
TS20TL	1004 020											1014 020	5510 420
TS25TR	1003 025	64	64	209	89	144	53	224	287	13	9	1013 025	5510 325
TS25TL	1004 025											1014 025	5510 425
TS30TR	1003 030	76	76	235	133	188	53	300	376	19	15	1013 030	5510 330
TS30TL	1004 030											1014 030	5510 430
TS35TR	1003 035	89	89	292	133	195	57	300	389	19	17	1013 035	5510 335
TS35TL	1004 035											1014 035	5510 435
TS40TR	1003 040	102	102	393	133	201	60	300	402	19	21	1013 040	5510 340
TS40TL	1004 040											1014 040	5510 440
TS45TR	1003 045	114	114	317	127	261	65	408	522	25	30	1013 045	5510 345
TS45TL	1004 045											1014 045	5510 445
TS50TR	1003 050	127	127	419	127	267	65	408	535	25	34	1013 050	5510 350
TS50TL	1004 050											1014 050	5510 450
TS60TR	1003 060	152	152	571	127	280	65	408	560	25	43	1013 060	5510 360
TS60TL	1004 060											1014 060	5510 460
TS70TR	1003 070	203	203	390	166	381	101	559	762	37	48	1013 070	5510 370
TS70TL	1004 070											1014 070	5510 470
TS80TR	1003 080	203	203	616	166	381	101	559	762	37	73	1013 080	5510 380
TS80TL	1004 080											1014 080	5510 480
TS90TR	1003 090	254	254	612	171	483	171	711	965	44	98	1013 090	5510 390
TS90TL	1004 090											1014 090	5510 490
TS100TR	1003 100	254	254	764	159	483	67	711	965	44	122	1013 100	5510 395
TS100TL	1004 100											1014 100	5510 495
TS120TR	1003 120	305	305	916	146	572	94	838	1143	57	172	1013 120	5510 399
TS120TL	1004 120											1014 120	5510 499

Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	F	G	H	K	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
TXS10TR	1008 010	38	38	87	76	132	68	224	264	0	5	1018 010	5510 810
TXS10TL	1009 010											1019 010	5510 910
TXS15TR	1008 015	38	38	133	64	132	53	224	264	13	6	1018 015	5510 815
TXS15TL	1009 015											1019 015	5510 915
TXS20TR	1008 020	51	51	184	89	137	53	224	275	13	9	1018 020	5510 820
TXS20TL	1009 020											1019 020	5510 920
TXS25TR	1008 025	64	64	209	83	182	46	300	363	19	15	1018 025	5510 825
TXS25TL	1009 025											1019 025	5510 925
TXS30TR	1008 030	76	76	235	127	242	53	408	484	25	24	1018 030	5510 830
TXS30TL	1009 030											1019 030	5510 930
TXS35TR	1008 035	89	89	292	127	248	53	408	497	25	29	1018 035	5510 835
TXS35TL	1009 035											1019 035	5510 935
TXS40TR	1008 040	102	102	393	127	255	53	408	510	25	35	1018 040	5510 840
TXS40TL	1009 040											1019 040	5510 940
TXS45TR	1008 045	114	114	317	116	303	37	492	607	37	37	1018 045	5510 845
TXS45TL	1009 045											1019 045	5510 945
TXS50TR	1008 050	127	127	419	116	310	54	492	619	37	44	1018 050	5510 850
TXS50TL	1009 050											1019 050	5510 950
TXS60TR	1008 060	152	152	571	116	322	52	492	645	37	62	1018 060	5510 860
TXS60TL	1009 060											1019 060	5510 960
TXS70TR	1008 070	203	203	391	166	438	101	673	876	37	67	1018 070	5510 870
TXS70TL	1009 070											1019 070	5510 970
TXS80TR	1008 080	203	203	618	166	438	101	673	876	37	103	1018 080	5510 880
TXS80TL	1009 080											1019 080	5510 980
TXS90TR	1008 090	254	254	612	159	559	171	864	1101	44	163	1018 090	5510 890
TXS90TL	1009 090											1019 090	5510 990
TXS100TR	1008 100	254	254	764	159	559	67	864	1118	44	170	1018 100	5510 895
TXS100TL	1009 100											1019 100	5510 995
TXS120TR	1008 120	305	305	916	146	660	94	1016	1321	57	241	1018 120	5510 899
TXS120TL	1009 120											1019 120	5510 999

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

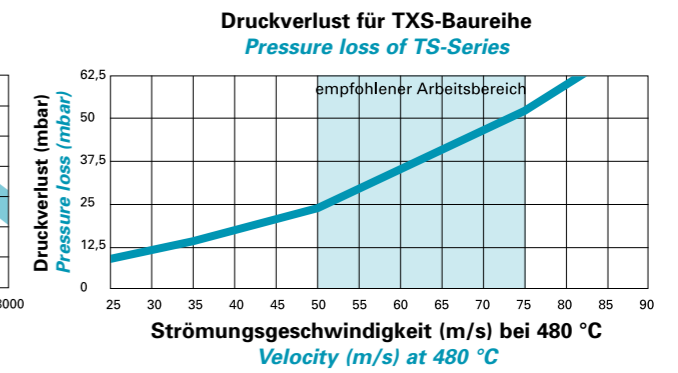
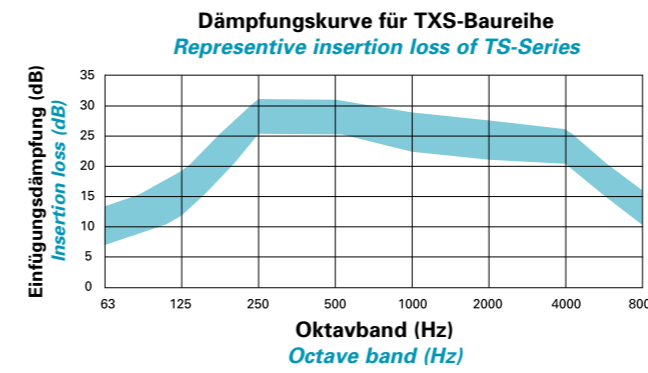
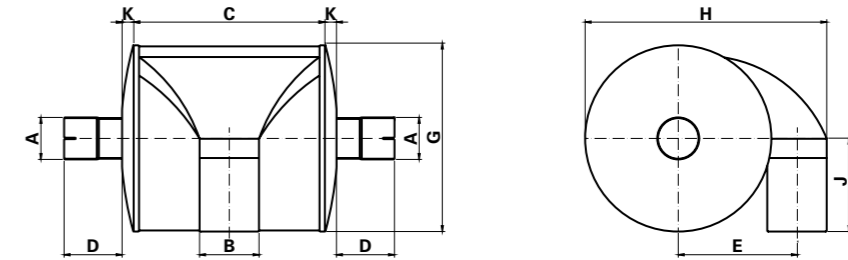
PV
 doppelter Einlass - radialer Auslass
 double inlet - radial outlet



Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	G	H	J	K	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
TS20PV30	1005 030	51	76	235	83	179	300	369	150	19	15	1015 030	5510 530
TS25PV35	1005 035	64	89	292	83	184	300	379	150	19	18	1015 035	5510 535
TS30PV40	1005 040	76	114	393	133	184	300	400	150	19	21	1015 040	5510 540
TS35PV50	1005 050	89	127	419	127	255	408	529	204	25	32	1015 050	5510 550
TS40PV60	1005 060	102	152	571	127	261	408	552	204	25	41	1015 060	5510 560
TS45PV60	1005 065	114	152	571	127	271	408	552	204	25	41	1015 065	5510 565
TS50PV70	1005 070	127	203	390	116	370	559	755	280	37	47	1015 070	5510 570
TS50PV80	1005 080	127	203	616	116	370	559	755	280	37	71	1015 080	5510 580
TS60PV80	1005 085	152	203	616	116	370	559	755	280	37	72	1015 085	5510 585
TS80PV100	1005 100	203	254	764	159	461	711	944	355	44	122	1015 100	5510 595
TS80PV120	1005 120	203	305	916	146	549	838	1122	419	57	172	1015 120	5510 599

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
 Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

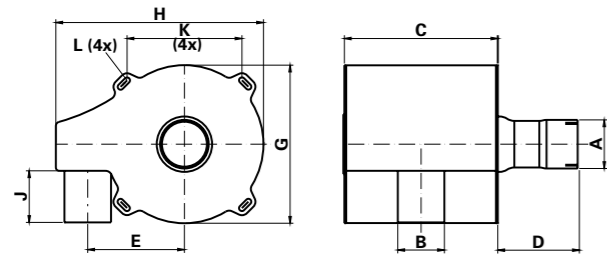
PV
 doppelter Einlass - radialer Auslass
 double inlet - radial outlet



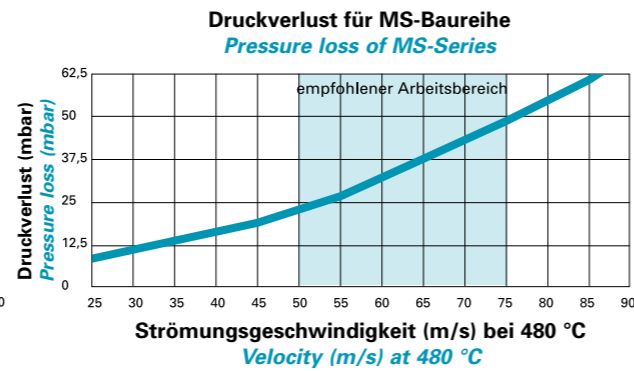
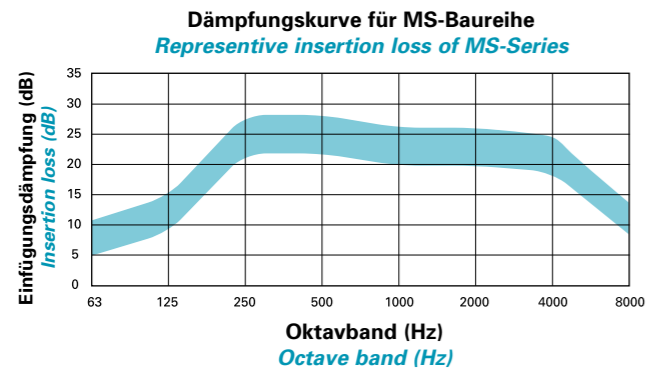
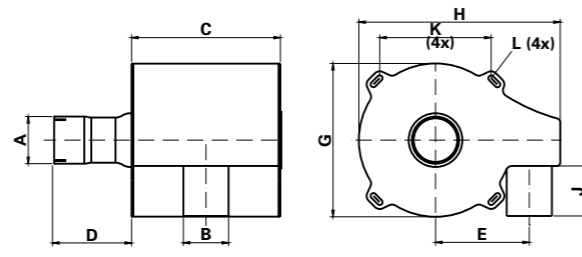
Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	G	H	J	K	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
TXS20PV30	1010 030	51	76	235	76	218	408	462	204	25	23	1020 030	5511 030
TXS25PV35	1010 035	64	89	292	76	224	408	473	204	25	28	1020 035	5511 035
TXS30PV40	1010 040	76	114	393	127	238	408	494	204	25	34	1020 040	5511 040
TXS35PV50	1010 050	89	127	419	116	288	492	604	246	37	44	1020 050	5511 050
TXS40PV60	1010 060	102	152	571	116	293	492	628	246	37	57	1020 060	5511 060
TXS45PV60	1010 065	114	152	571	116	304	492	628	246	37	57	1020 065	5511 065
TXS50PV70	1010 070	127	203	391	116	428	673	867	336	37	68	1020 070	5511 070
TXS50PV80	1010 080	127	203	618	116	428	673	867	336	37	104	1020 080	5511 080
TXS60PV80	1010 085	152	203	618	116	428	673	867	336	37	104	1020 085	5511 085
TXS80PV100	1010 100	203	254	764	159	541	864	1101	432	44	170	1020 100	5511 095
TXS80PV120	1010 120	203	305	916	146	627	1016	1289	508	57	241	1020 120	5511 099

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
 Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

PL
radialer Auslass - links
radial outlet - left



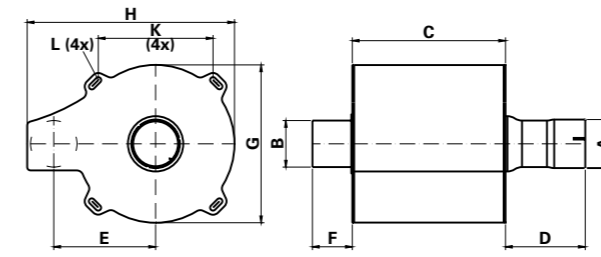
PR
radialer Auslass - rechts
radial outlet - right



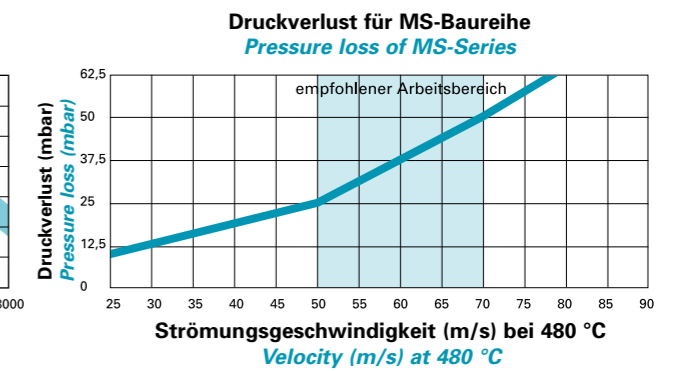
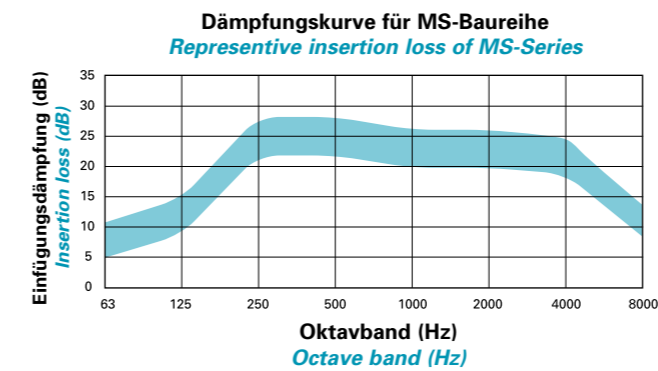
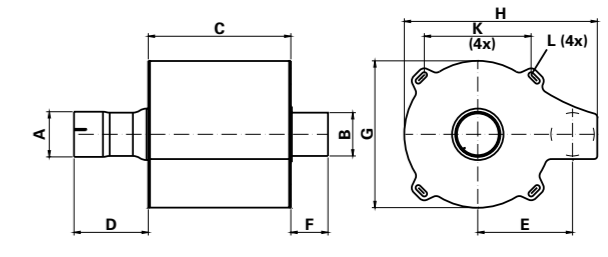
Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	G	H	J	K	L	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
MS25PR	1031025	64	64	210	102	144	226	297	76	176	11 x 28	11	1045025	5511225
MS25PL	1032025												1046025	5511325
MS30PR	1031030	76	76	236	152	188	302	390	102	232	11 x 28	14	1045030	5511230
MS30PL	1032030												1046030	5511330
MS35PR	1031035	89	89	293	152	195	302	396	102	232	11 x 28	18	1045035	5511235
MS35PL	1032035												1046035	5511335
MS40PR	1031040	102	102	394	152	197	302	408	102	232	11 x 28	21	1045040	5511240
MS40PL	1032040												1046040	5511340
MS45PR	1031045	114	114	318	152	255	410	534	143	305	11 x 28	30	1045045	5511245
MS45PL	1032045												1046045	5511345
MS50PR	1031050	127	127	420	152	261	410	543	137	305	11 x 28	33	1045050	5511250
MS50PL	1032050												1046050	5511350
MS60PR	1031060	152	152	572	152	278	410	579	121	305	11 x 28	42	1045060	5511260
MS60PL	1032060												1046060	5511360

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

TL
axialer Auslass - links
axial outlet - left



TR
axialer Auslass - rechts
axial outlet - right

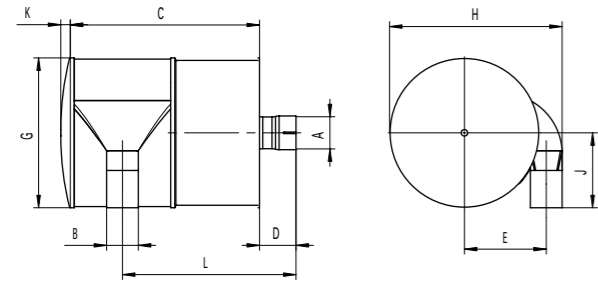


Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	F	G	H	K	L	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
MS25TR	1033025	64	64	210	102	144	64	226	297	176	11 x 28	11	1047025	5511425
MS25TL	1034025												1048025	5511525
MS30TR	1033030	76	76	236	152	188	70	302	390	232	11 x 28	14	1047030	5511430
MS30TL	1034030												1048030	5511530
MS35TR	1033035	89	89	293	152	195	76	302	396	232	11 x 28	18	1047035	5511435
MS35TL	1034035												1048035	5511535
MS40TR	1033040	102	102	394	152	197	76	302	408	232	11 x 28	21	1047040	5511440
MS40TL	1034040												1048040	5511540
MS45TR	1033045	114	114	318	152	261	89	410	534	305	11 x 28	30	1047045	5511445
MS45TL	1034045												1048045	5511545
MS50TR	1033050	127	127	420	152	261	89	410	543	305	11 x 28	33	1047050	5511450
MS50TL	1034050												1048050	5511550
MS60TR	1033060	152	152	572	152	278	89	410	579	305	11 x 28	42	1047060	5511460
MS60TL	1034060												1048060	5511560

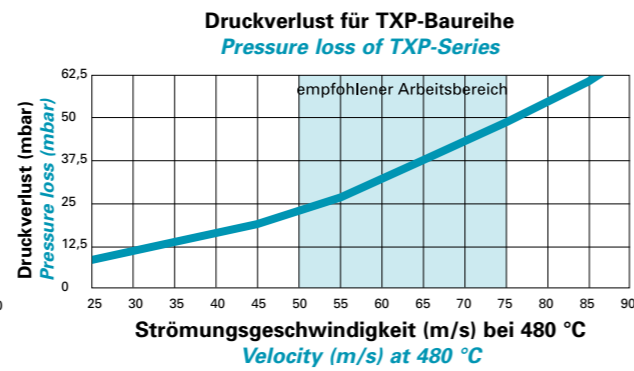
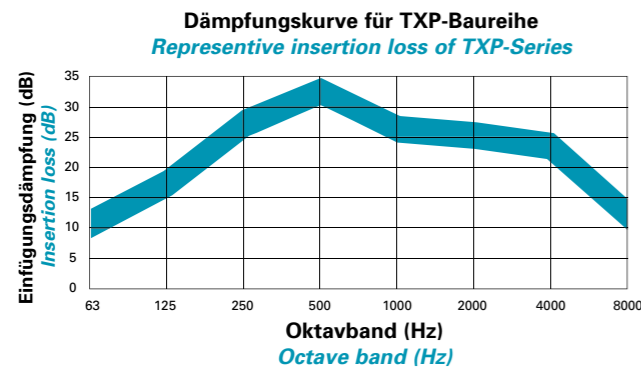
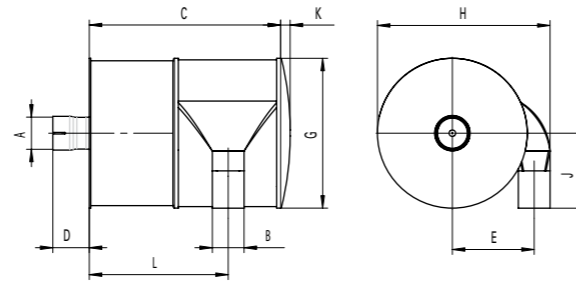
Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

TXP PL / PR

PL
radialer Auslass - links
radial outlet - left



PR
radialer Auslass - rechts
radial outlet - right

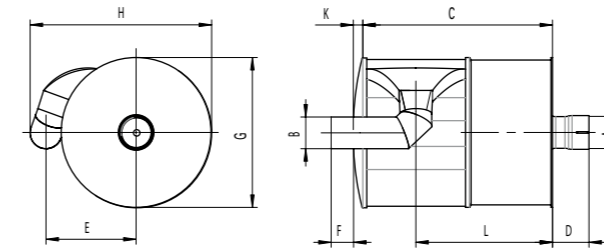


Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	G	H	J	K	L	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
TXP10PR	1606011	38	38	190	56	123	224	262	112	0	147	8	1606062	5511701
TXP10PL	1606012												1606063	5511702
TXP15PR	1606013	38	38	253	44	123	224	255	112	13	191	9	1606064	5511703
TXP15PL	1606005												1606065	5511704
TXP20PR	1606004	51	51	314	69	127	224	266	112	13	226	13	1606066	5511705
TXP20PL	1606014												1606067	5511706
TXP25PR	1606009	64	64	399	63	164	300	347	150	19	299	21	1606068	5511707
TXP25PL	1606010												1606069	5511708
TXP30PR	1606015	76	76	463	107	218	408	462	204	25	350	36	1606070	5511709
TXP30PL	1606001												1606071	5511710
TXP35PR	1606016	89	89	549	107	224	408	473	204	25	407	41	1606072	5511711
TXP35PL	1606017												1606073	5511712
TXP40PR	1606018	102	102	679	107	238	408	494	204	25	487	48	1606074	5511713
TXP40PL	1606019												1606075	5511714
TXP45PR	1606020	114	114	653	96	288	492	592	246	37	499	55	1606076	5511715
TXP45PL	1606021												1606077	5511716
TXP50PR	1606002	127	127	784	96	293	492	604	246	37	579	65	1606078	5511717
TXP50PL	1606022												1606079	5511718
TXP60PR	1606007	152	152	992	96	304	492	628	246	37	711	79	1606080	5511719
TXP60PL	1606003												1606081	5511720
TXP70PR	1606023	203	203	925	146	428	673	867	337	37	735	109	1606082	5511721
TXP70PL	1606024												1606083	5511722
TXP80PR	1606025	203	203	1152	146	428	673	867	337	37	848	143	1606084	5511723
TXP80PL	1606026												1606085	5511724
TXP90PR	1606027	254	254	1272	139	540	864	1101	432	44	971	204	1606086	5511725
TXP90PL	1606028												1606087	5511726
TXP100PR	1606029	254	254	1424	139	541	864	1101	432	44	1047	232	1606088	5511727
TXP100PL	1606030												1606089	5511728
TXP120PR	1606031	305	305	1715	126	627	1016	1289	508	57	1263	347	1606090	5511729
TXP120PL	1606032												1606091	5511730

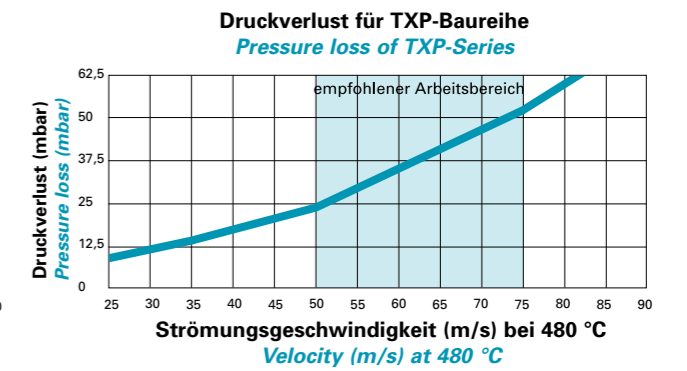
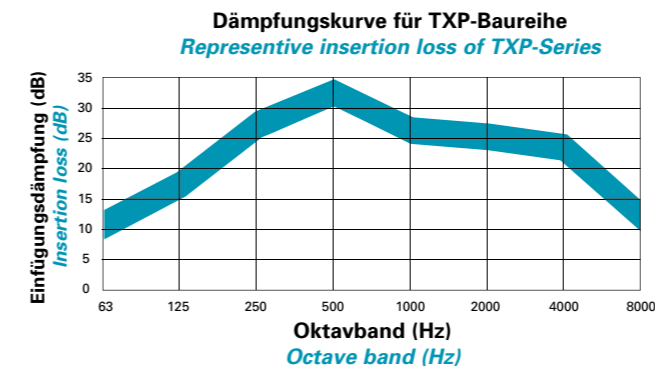
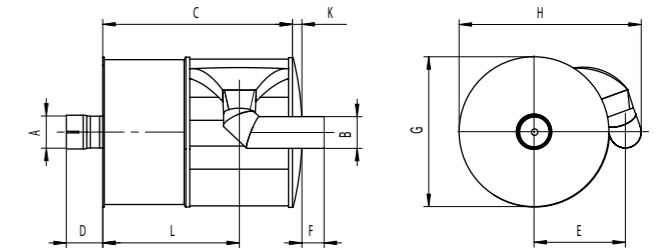
Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

TXP TL / TR

TL
axialer Auslass - links
axial outlet - left



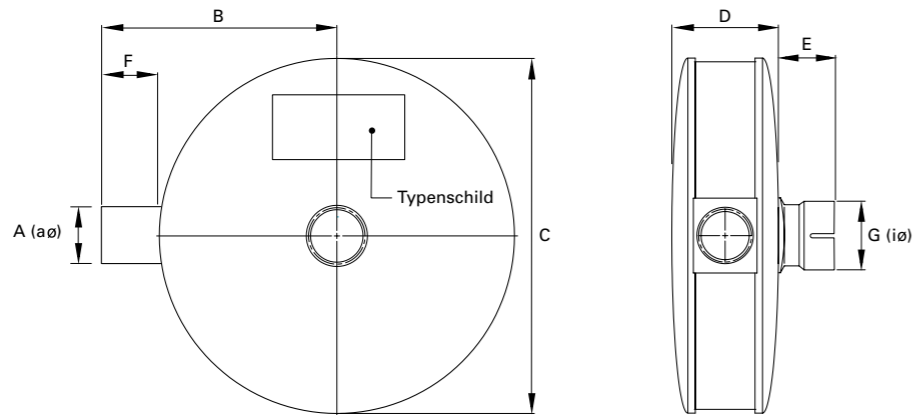
TR
axialer Auslass - rechts
axial outlet - right



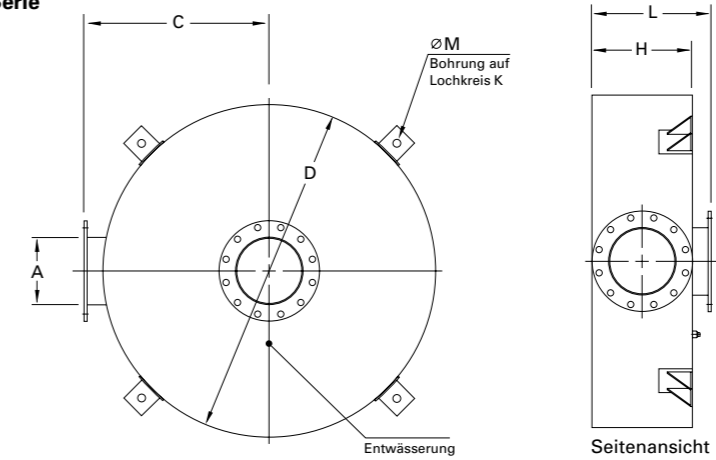
Modell	Artikel-Nr. Standard	A (iØ)	B (aØ)	C	D	E	F	G	H	K	L	kg. ca.	Artikel-Nr. Edelstahl	Artikel-Nr. Isolierung
TXP10TR	1606033	38	38	186	56	132	68	224	264	0	147	9	1606092	5511731
TXP10TL	1606034												1606093	5511732
TXP15TR	1606035	38	38	253	44	132	53	224	264	13	191	10	1606094	5511733
TXP15TL	1606036												1606095	5511734
TXP20TR	1606037	51	51	314	69	137	53	224	275	13	226	14	1606096	5511735
TXP20TL	1606038												1606097	5511736
TXP25TR	1606039	64	64	399	63	182	46	300	363	19	299	22	1606098	5511737
TXP25TL	1606040												1606099	5511738
TXP30TR	1606041	76	76	463	107	242	53	408	484	25	350	37	1606100	5511739
TXP30TL	1606042												1606101	5511740
TXP35TR	1606043	89	89	549	107	248	53	408	497	25	407	42	1606102	5511741
TXP35TL	1606044												1606103	5511742
TXP40TR	1606045	102	102	679	107	255	53	408	510	25	487	49	1606104	5511743
TXP40TL	1606046												1606105	5511744
TXP45TR	1606008	114	114	653	96	303	37	492	607	37	499	56	1606106	5511745
TXP45TL	1606047												1606107	5511746
TXP50TR	1606048	127	127	784	96	310	54	492	619	37	579	66	1606108	5511747
TXP50TL	1606049												1606109	5511748
TXP60TR	1606050	152	152	992	96	322	52	492	645	37	711	81	1606110	5511749
TXP60TL	1606051												1606111	5511750
TXP70TR	1606052	203	203	925	146	438	101	673	876	37	735	111	1606112	5511751
TXP70TL	1606053												1606113	5511752
TXP80TR	1606054	203	203	1152	146	438	101	673	876	37	848	145	1606114	5511753
TXP80TL	1606055												1606115	5511754
TXP90TR	1606056	254	254	1272	139	559	171	864	1101	44	971	207	1606116	5511755
TXP90TL	1606057												1606117	5511756
TXP100TR	1606058	254	254	1424	139	559	67	864	1118	44	1047	236	1606118	5511757
TXP100TL	1606059												1606119	5511758
TXP120TR	1606060	305	305	1715	126	660	94	1016	1321	57	1263	351	1606120	5511759
TXP120TL	1606061												1606121	5511760

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

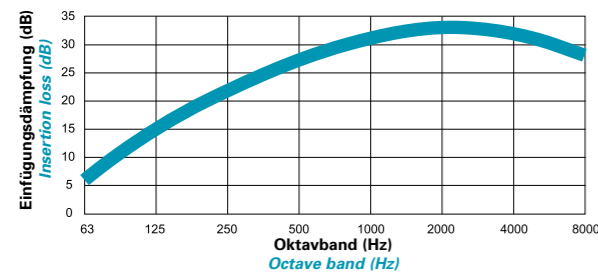
MicroDisk-Schalldämpfer



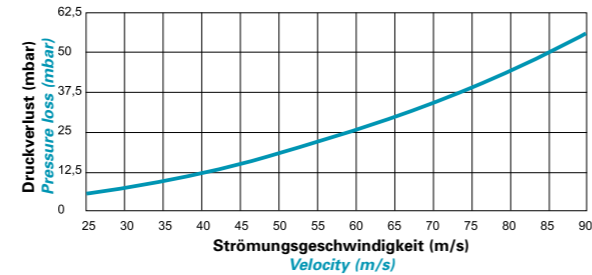
DCK2 und DHK - Serie



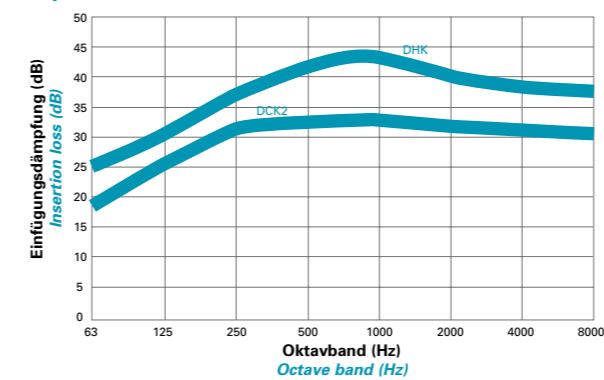
Dämpfungskurve für MicroDisk-Schalldämpfer
Representative insertion loss of MicroDisk-Silencers



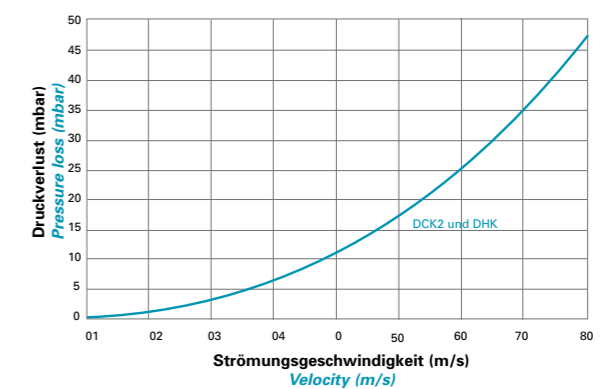
Druckverlust für MicroDisk-Schalldämpfer
Pressure loss of MicroDisk-Silencers



Dämpfungskurve für DCK2 und DHK-Disk-Schalldämpfer
Representative insertion loss of DCK2 and DHK-Disk-Silencers



Druckverlust für DCK2 und DHK-Disk-Schalldämpfer
Pressure loss of DCK2 and DHK-Disk-Silencers



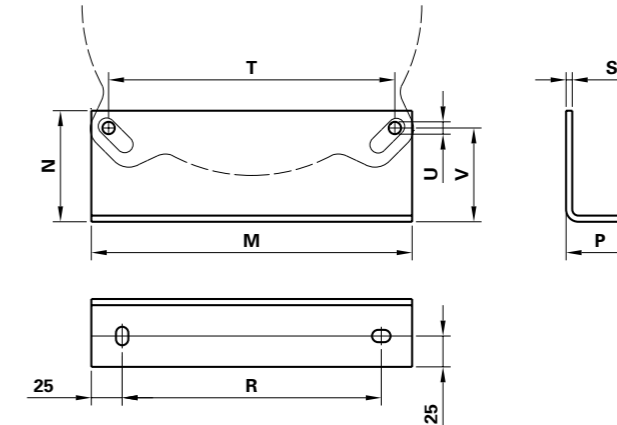
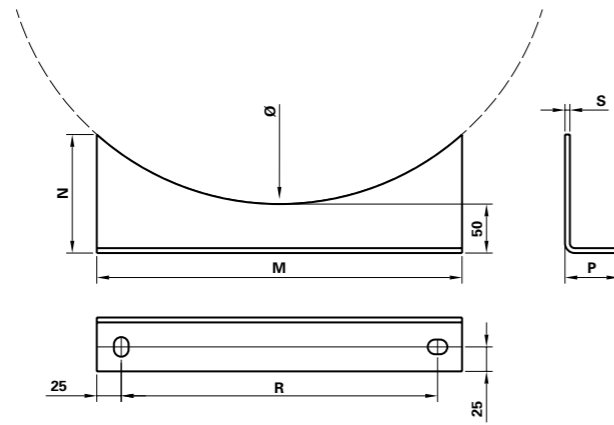
Modell / Artikel-Nr.	A (a ϕ)	B	C	D	E	F	G (i ϕ)	Gewicht [kg]
MD 1,25" 1224515	32 (1,25")	189	302	90	38	51	32	5,4
MD 1,5" 1224520	38 (1,5")	209	302	97	64	51	38	5,8
MD 2,0" 1224510	51 (2,0")	209	302	103	64	57	51	6,2

Modell / Artikel-Nr.	A	C	D	H	K	L	M	Gewicht [kg]
DCK2-04 1224040	102 (4")	419	686	203	775	279	25	64
DCK2-05 1224050	127 (5")	457	762	254	851	330	25	114
DCK2-06 1224061	152 (6")	495	838	305	927	381	25	141
DCK2-08 1224080	203 (8")	673	1194	356	1283	432	25	197
DCK2-10 1224100	254 (10")	749	1346	406	1435	483	25	295
DCK2-12 1224120	305 (12")	864	1575	457	1689	533	32	429
DCK2-14 1224140	356 (14")	914	1676	610	1791	686	32	494
DCK2-16 1224161	406 (16")	1016	1880	660	1994	737	32	680
DCK2-18 1224180	457 (18")	1156	2159	711	2273	787	32	857

Modell / Artikel-Nr.	A	C	D	H	K	L	M	Gewicht [kg]
DHK-04 1224041	102 (4")	521	889	203	978	279	25	91
DHK-05 1224052	127 (5")	546	940	305	1029	381	25	116
DHK-06 1224060	152 (6")	584	1016	305	1105	381	25	141
DHK-08 1224081	203 (8")	749	1346	356	1435	432	25	286
DHK-10 1224101	254 (10")	826	1499	406	1588	483	25	388
DHK-12 1224121	305 (12")	978	1803	457	1918	584	32	565
DHK-14 1224141	356 (14")	991	1829	610	1943	686	32	590
DHK-16 1224160	406 (16")	1041	1930	660	2045	787	32	721
DHK-18 1224181	457 (18")	1181	2210	711	2324	838	32	928

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.



Material: Stahl = S235JR / VA = Edelstahl 1.4571

Bezeichnung	Typ T1	Typ T2	Typ T3	Typ T4	Typ T5	Typ T6	Typ T7	Typ T8	Typ T9	Typ T10	Typ T11
Stahl Art.Nr.	1029001	1029002	1029003	1029004	1029005	1029006	1029007	1029061	1029062	1029025	1029026
VA Art.Nr.	1029010	1029011	1029012	1029032	1029033	1029038	1029039	1029063	1029064	1029065	1029066
Ø = mm	182	224	300	408	492	559	673	711	838	864	1.016
M = mm	121	149	200	272	328	373	449	474	559	564	678
N = mm	73	78	88	102	113	121	134	139	155	155	177
P = mm	53	53	53	54	54	55	55	78	78	78	78
R = mm	71	99	150	222	278	323	399	424	509	514	628
S = mm	3	3	3	4	4	5	5	8	8	8	8
Langloch	10 x 15	10 x 15	10 x 15	15 x 20	15 x 20	15 x 20	15 x 20	19 x 25	19 x 25	19 x 25	19 x 25
Gewicht kg	0,300	0,400	0,500	0,900	1,200	1,700	2,100	4,000	5,000	5,000	6,40

Material: Stahl = S235JR / VA = Edelstahl 1.4571

Bezeichnung	Typ M1	Typ M2	Typ M3	Typ M4	Typ M5	Typ M6	Typ M7
Stahl	1029041	1029042	1029043	1029044	1029045	1029046	1029047
VA	1029051	1029052	1029053	1029054	1029055	1029056	1029057
M = mm		210	260	333			
N = mm		95	100	120			
P = mm		53	53	54			
R = mm		160	210	283			
S = mm		3	3	4			
T = mm		182	232	305			
U = mm		10	10	10			
V = mm		81	86	106			
Langloch		10 x 15	10 x 15	15 x 20			
Gewicht kg		0,7	0,9	1,7			

verwendbar für COWL Abgas-Spiralschalldämpfertyp TS- und TXS-Baureihe

Typ T1	Typ T2	Typ T3	Typ T4	Typ T5	Typ T6	Typ T7	Typ T8	Typ T9	Typ T10	Typ T11
TS 15	TS 25	TS 30	TS 45	TXS 45	TS 70	TXS 70	TS 90	TS 120	TXS 90	TXS 120
TS 20	TXS 10	TS 35	TS 50	TXS 50	TS 80	TXS 80	TS 100	TS 80 PV 120	TXS 100	TXS 80 PV 120
	TXS 15	TS 40	TS 60	TXS 60	TS 50 PV 70	TXS 50 PV 70	TS 80 PV 100		TXS 80 PV 100	
	TXS 20	TXS 25	TXS 30	TXS 35 PV 50	TS 50 PV 80	TXS 50 PV 80				
		TS 20 PV 30	TXS 35	TXS 40 PV 60	TS 60 PV 80	TXS 60 PV 80				
		TS 25 PV 35	TXS 40	TXS 45 PV 60						
		TS 30 PV 40	TS 35 PV 50							
			TS 40 PV 60							
			TS 45 PV 60							
			TXS 20 PV 30							
			TXS 25 PV 35							
			TXS 30 PV 40							

verwendbar für COWL Abgas-Spiralschalldämpfertyp MS Baureihe

Bezeichnung	Typ M1	Typ M2	Typ M3	Typ M4	Typ M5	Typ M6	Typ M7
			MS 30	MS 45			
			MS 35	MS 50			
		MS 25	MS 40	MS 60			

Halterung

Die COWL Spiralschalldämpfer sollten mit den von uns angebotenen oder gleichwertigen Haltern montiert werden. Bei der Befestigung ist, wegen der höheren Stabilität, die Doppelkante zwingend einzubeziehen. Alternativ ist mit Aufdopplung zu arbeiten. Der COWL Spiralschalldämpfer ist bei entsprechender Halterung bis zu 3G (Prallbockstoß) belastbar. Ist eine hohe Belastung zu erwarten, sollten eventuell Knotenbleche angeschweißt werden. Eine ausschließliche Befestigung an den Rohrenden mittels Schellen ist nicht zu empfehlen.

Mounting

We recommend for the installation of the COWL spiral silencers our offered brackets or equivalent brackets. The welding should be done on the outer edge of the silencers. Otherwise we recommend to work with reinforcing pads.

The COWL spiral silencer can be stressed with suitable brackets up to 3G. If a high load is to be expected, we recommend to weld gusset plates. Fastening of the COWL spiral silencers only at the pipe ends with clamps is not recommended.

Schweißnähte

Die COWL Spiralschalldämpfer werden im MAG-Verfahren geschweißt. Für Nacharbeiten sollte das MAG-Verfahren mit Argon-Mix verwendet werden. Bei Verwendung von Edelstahl werden die Schweißverfahren MIG oder WIG in Verbindung mit Argon empfohlen.

Welding seams

The COWL spiral silencers are MAG welded. Re-works should be made with MAG welding in combination with argon gas. For welding stainless steel we recommend MIG or WIG welding in combination with argon gas.

Faustformel für Kehlnahtdicke:

Die Kehlnahtdicke (a-Maß) ergibt sich aus der Stärke des stärksten zu verbindenden Materials x Faktor 0,7. (z.B.: t = 3 mm x 0,7 = 2,1 mm = max. a-Maß)

Approximate dimension for fillet weld:
material thickness x factor 0.7.
 (e.g.: t = 3 mm x 0.7 = 2.1 mm = max. a measure)

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
 Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
 Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Typ WAB / WRF

Schalldämpfung:

- Mittlere Schalldämmungen: 15 dB(A), 25 dB(A) oder 35 dB(A), je nach Schalldämpferausführung
- Für die Dämpfung das Diagramm „Typische Leistungskurven“ beachten
- Die tatsächlichen Werte der Schalldämpfung können auf Grund von Temperatur, Gegendruck, Einbausituation u.a. Gegebenheiten von den typischen Leistungskurven abweichen

Strömungsgeschwindigkeit:

- Empfohlen: 40 m/s

Druckverlust:

- Die typischen Druckverluste gehen aus dem Diagramm „Typische Druckverluste“ hervor

Temperatur:

- Zulässige Höchsttemperatur: 600°C
- Für andere Temperaturbereiche sind spezielle Ausführungen auf Anfrage lieferbar

Material:

- Standardausführungen: S235JR
- Sonderausführungen in Edelstahl (1.4301 / 1.4404) oder anderen Werkstoffen auf Anfrage lieferbar

Anstrich:

- Schutzanstrich (Grundierung), Standard
- Andere temperaturbeständige (bis +500°C) Grundierungen und Anstriche auf Anfrage lieferbar

Montage:

- Einbauposition: senkrecht bis waagrecht
- Anbringen von geeigneten Aufhänge- bzw. Tragkonsolen am Stahlblechzylinder oder an den Böden (siehe Datenblätter „Konsolen“)
- Auf Wärmeausdehnungsmöglichkeiten achten!
- Akustische Entkopplung des Schalldämpfers durch Verwendung von Kompensatoren, elastischen Aufhängungen und andere Maßnahmen
- Positionen der Entwässerungen beachten. Diese immer am tiefsten Punkt und möglichst austrittsseitig

Isolierung:

- Zur Vermeidung von Taupunktunterschreitungen kann der Schalldämpfer mit einer Wärmeisolierung versehen werden (siehe Datenblatt „Isolierung“)

Flansch:

- Die Schalldämpfer werden ohne Gegenflansche, Dichtungen und Befestigungsmaterial geliefert. Dieses ist als zugehöriges Flanschkit separat zu bestellen

type WAB / WRF

Noise reduction:

- Typical noise reductions: 15 dB (A), 25 dB (A) or 35 dB (A), depending upon used silencer type
- For the noise reduction see diagram with the characteristic curves
- The values of the attenuation can deviate from the shown characteristic curves by effects of temperature, backpressure, installation situation and other conditions

Flow speed:

- Recommended: 40 m/s

Pressure loss:

- The silencer-typical pressure losses are shown in the diagram typical pressure losses

Temperature:

- Permissible maximum temperature: 600°C
- For other temperature ranges special designs are available on request

Material:

- Standard versions: S235JR (mild steel, ST37)
- Special versions: high-grade steel (1.4301 [AISI304] / 1.4404 [AISI316Ti]) or other materials are available on request

Painting:

- Protection coating (priming)
- Other temperature-resistant (up to +500°C) priming and painting are available on request

Installation:

- Installation: vertical to horizontal position
- For the silencer installation suitable mountings and/or supports can be welded to the body or to the base (see data sheet „supports“)
- Pay attention to thermal expansion possibilities
- Acoustic disengagement of the silencer by using bellows, flexible mounting and other possibilities
- Position of drain is always at the lowest position and if possible on the outlet side

Insulation:

- To avoid dew point fallings the silencer can be provided with a heat insulation (see our data sheet „insulation“)

Flanges:

- The silencers will be delivered without counter flanges, gaskets and mounting parts. These parts can be ordered by an optional flange kit

Wirkungsprinzip WAB Schalldämpfer:

Die Schalldämpfer Typ WAB arbeiten nach dem Absorptionsprinzip. Hierbei führt das Passieren des Abgasstromes durch ein schallschluckendes Material (z.B. Mineralwolle) zu einer Verringerung des Geräuschpegels.

Anwendungsbereiche:

In Abgasleitungen von Verbrennungsmotoren, Verdichtern, Gebläsen, u. A. geeignet.

Wirkungsprinzip WRF Schalldämpfer:

Die Wirkung von Reflexionsschalldämpfern beruht auf der Reflexion der Schallwellen. Ein Reflexionsschalldämpfer besteht aus Kammern, die durch Rohrleitungen miteinander verbunden sind. Diese Dämpfer haben besonders im tieffrequenten Bereich eine hohe Wirksamkeit.

Für eine optimale Dämpfung über einen weiten Frequenzbereich empfehlen wir die Kombination eines Absorptions- und eines Reflexionsschalldämpfers.

Anwendungsbereiche:

In Abgasleitungen von Verbrennungsmotoren, Verdichtern, Gebläsen, u. A. geeignet.

Operating principle silencers type WAB:

These silencers works according to the absorption principle. The passing of the exhaust gas stream through a sound-swallowing material (e.g. mineral wool) causes a decrease of the noise level.

Ranges of application:

In exhaust pipes suitably by combustion engines, compressors, blowers, and other application.

Operating principle silencers type WRF:

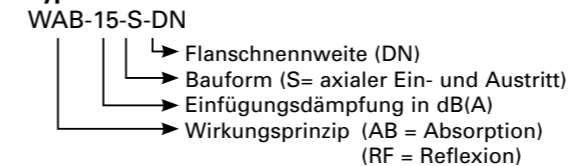
The effect of reflection silencers is based on reflection of the acoustic waves to the acoustic source. A reflection silencer consists of chambers, which are connected by pipes. Reflection silencers are particularly effective within the low-frequency range.

For an optimal attenuation over a far frequency range we recommend the combination of both: an absorption silencer and a reflection silencer.

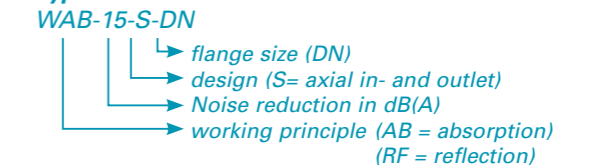
Ranges of applications:

Suitable for exhaust pipes in combustion engines, compressors, blowers, and other application.

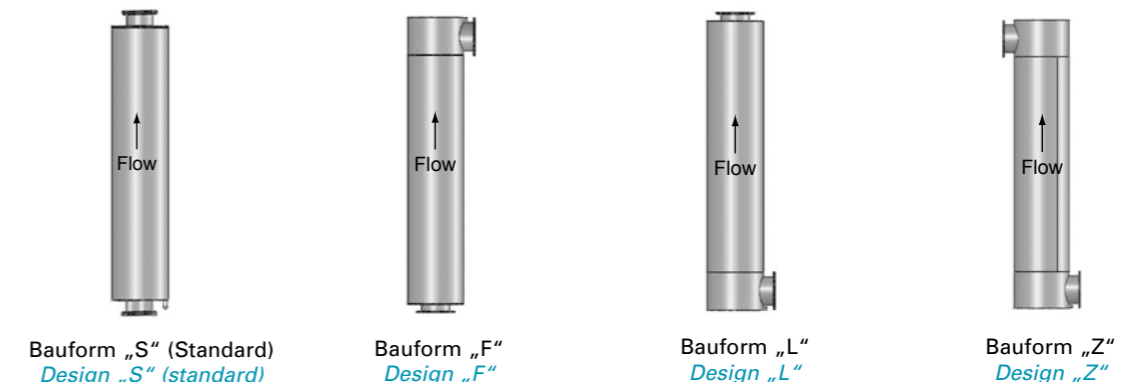
Typenschlüssel:



Type code:



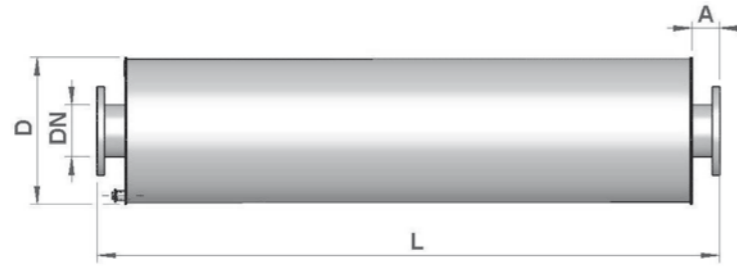
Erhältliche Schalldämpferbauformen
Suitable silencer designs



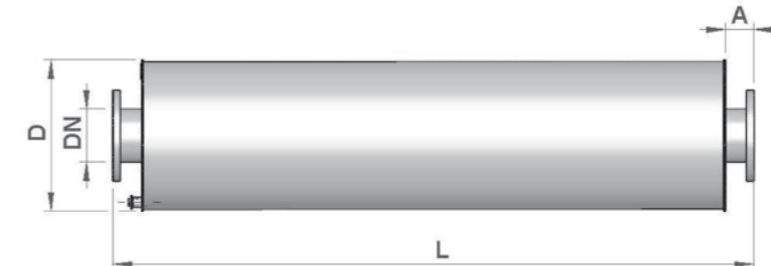
Hinweis: radiale Anschlüsse ändern die Gesamtlänge und erhöhen den Druckverlust.
Note: lateral connections change the overall lengths and increase the pressure loss.

Andere Bauformen und Ausführungen auf Anfrage erhältlich.
Other sizes and designs upon request.

Typ WAB
type WAB

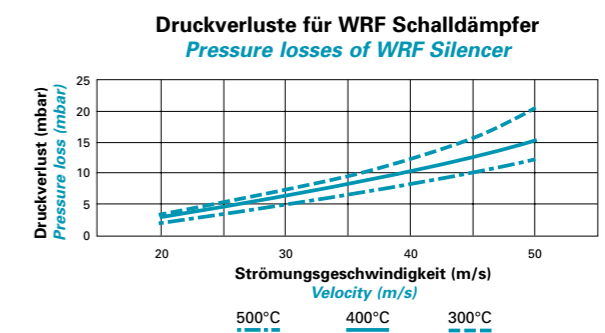
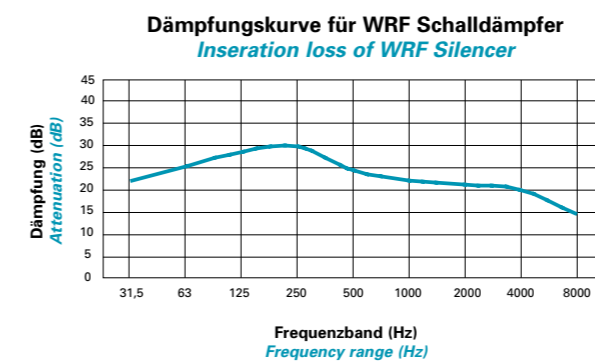
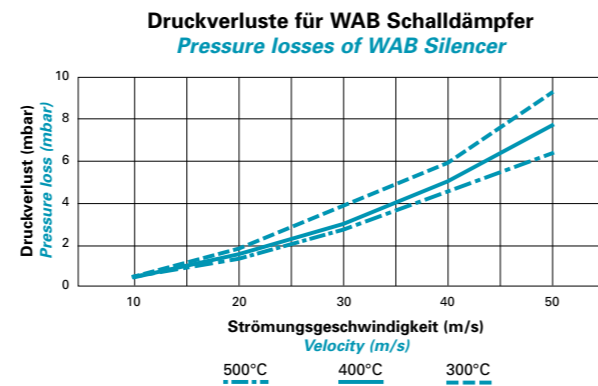
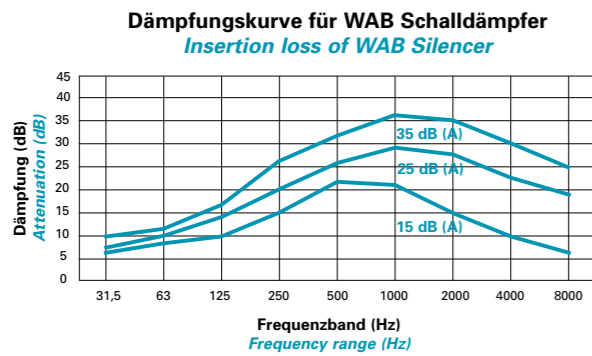


Typ WRF
type WRF



WAB

WRF



Nennweite DN	Durchmesser D	Anschlussrohr A	WAB-15-S-DN		WAB-25-S-DN		WAB-35-S-DN		Zubehör Flanschkit
			L	kg	L	kg	L	kg	
32	130	67	a.A.	a.A.	750	8	a.A.	a.A.	FKS-DN0032
40	150	67	550	8	890	11	1300	14	FKS-DN0040
50	180	71	700	11	1050	15	1350	18	FKS-DN0050
65	220	81	700	14	1150	20	1670	28	FKS-DN0065
80	270	81	750	22	1200	30	1850	43	FKS-DN0080
100	350	81	800	34	1350	52	1850	67	FKS-DN0100
125	400	101	800	39	1350	61	1750	76	FKS-DN0125
150	450	101	900	52	1550	81	1950	100	FKS-DN0150
200	550	110	1200	87	1950	133	2650	175	FKS-DN0200
250	650	120	1250	133	2350	235	2800	276	FKS-DN0250
300	650	120	1450	164	2450	263	3450	363	FKS-DN0300
350	800	120	1500	226	2550	365	3450	480	FKS-DN0350
400	900	139	2050	356	3050	511	4050	667	FKS-DN0400
500	1000	139	2150	436	3550	685	4550	866	FKS-DN0500
600	1250	157	a.A.	a.A.	4050	1170	4750	1355	FKS-DN0600
700	1450	157	a.A.	a.A.	4450	1600	5050	1790	FKS-DN0700
800	1650	156	a.A.	a.A.	4850	2310	5250	2485	FKS-DN0800
900	1800	156	a.A.	a.A.	5250	2800	5650	3000	FKS-DN0900
1000	2000	156	a.A.	a.A.	5650	3500	6050	3725	FKS-DN1000

Nennweite DN	Durchmesser D	Anschlussrohr A	WRF-25-S-DN		Zubehör Flanschkit
			L	kg	
100	400	101	1402	61	FKS-DN100
125	450	101	1602	79	FKS-DN125
150	550	120	1840	114	FKS-DN150
200	650	120	2140	165	FKS-DN200
250	650	120	2740	208	FKS-DN250
300	800	120	3140	352	FKS-DN300
350	900	120	3440	435	FKS-DN350
400	1000	139	3878	560	FKS-DN400
500	1250	139	4278	870	FKS-DN500

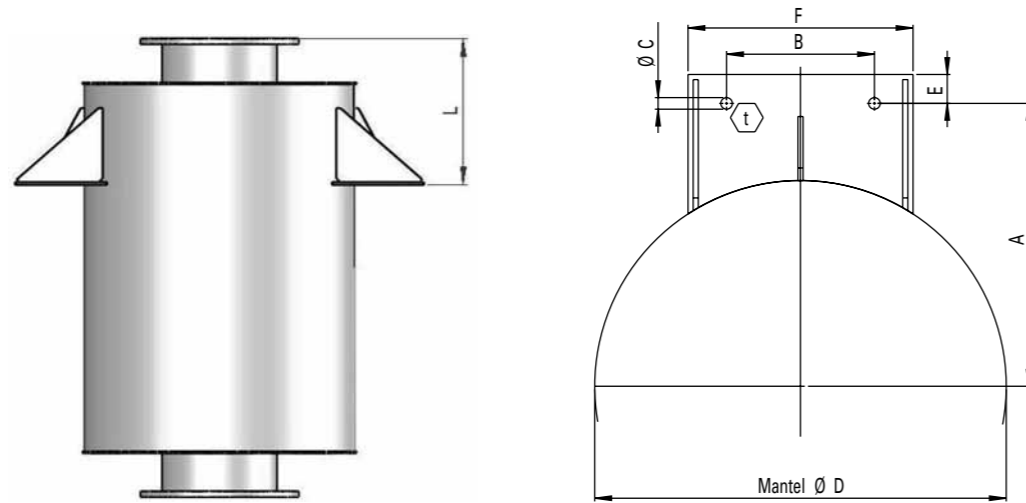
Flansche DN 32 bis DN 150 nach EN1092-1, PN6, Typ B1, Flansche ab DN 200 nach DIN 86044.
Andere Flanschführungen auf Anfrage.
*Flanges DN 32 up to DN 150 according EN 1092-1, PN6, Type B1, flanges from DN 200 according DIN 86044.
Other flange designs on request.*

Flansche DN 32 bis DN 150 nach EN1092-1, PN6, Typ B1, Flansche ab DN 200 nach DIN 86044. Andere Flanschführungen auf Anfrage.
Flanges DN 32 up to DN 150 according EN 1092-1, PN6, Type B1, flanges from DN 200 according DIN 86044. Other flange designs on request.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Typ PSM - für senkrechte Montage
type PSM - for vertical installation



Artikel-Nr.	Typ	D	A	B	C	E	F	t	Lmin	kg
1291004	PSM	340	280	100	14	40	200	6	250	2,5
1291005	PSM	390	300	100	14	40	200	6	250	3,0
1291006	PSM	440	325	100	14	40	200	6	250	3,0
1291007	PSM	490	350	100	14	40	200	6	250	3,5
1291008	PSM	540	380	100	14	40	200	6	350	3,5
1291009	PSM	640	440	230	18	45	350	8	400	7,5
1291010	PSM	790	500	230	18	45	350	8	400	7,5
1291011	PSM	890	580	2x230	18	50	600	10	600	19,0
1291012	PSM	990	625	2x230	18	50	600	10	600	19,0
1291013	PSM	1240	770	2x230	18	50	600	10	750	19,0
1291014	PSM	1440	870	2x230	18	50	600	10	750	19,0
1291015	PSM	1640	995	2x230	18	50	600	10	750	21,0
1291016	PSM	1790	1070	3x230	23	60	800	12	750	37,0
1291017	PSM	1990	1170	3x230	23	60	800	12	750	37,0

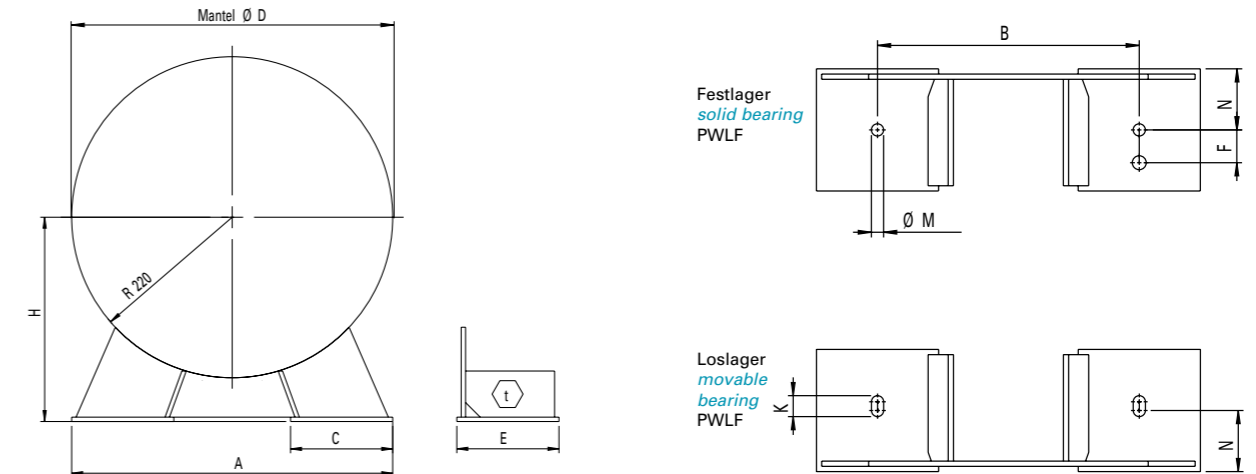
Werkstoff Pratzten: S235JR, grundiert
Material supports: S235JR (mild steel), primed

Die Bauformen der Pratzten sind auf die Standardgrößen der Weihe-Industrieschalldämpfer abgestimmt. Abweichende Ausführungen auf Anfrage. Je nach Schalldämpferausführung werden mindestens 2 Stück Pratzten benötigt. Bei der Montage der Pratzten auf Ausdehnungsmöglichkeit durch Erwärmung achten! Die Pratzten sind gesondert zu bestellen!

The design of the brackets is adapted to the standard sizes of the Weihe Industrial silencers. Deviating designs on request. Depending upon silencer design at least 2 pieces of brackets are needed. Pay attention to expansion possibility by heating when assembling the brackets! The brackets must be ordered separately.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Typ PWL - für waagrecht liegende Montage
type PWL - for horizontal lying installation



Artikel-Nr.	Typ	D	A	B	C	E	F	t	H	K	M	N	Lmin	kg
1292006	PWLF	340	340	200	140	140		6	230		14	70	250	3,5
1292007	PWLL	340	340	200	140	140		6	230	24x14	14	70	250	3,5
1292008	PWLF	390	390	250	140	140		6	255		14	70	250	3,7
1292009	PWLL	390	390	250	140	140		6	255	24x14	14	70	250	3,7
1292010	PWLF	440	440	300	140	140		6	280		14	70	250	4,0
1292011	PWLL	440	440	300	140	140		6	280	24x14	14	70	250	4,0
1292012	PWLF	490	490	350	140	140		6	305		14	70	250	4,3
1292013	PWLL	490	490	350	140	140		6	305	24x14	14	70	250	4,3
1292014	PWLF	540	540	400	140	140		6	330		14	70	250	4,6
1292015	PWLL	540	540	400	140	140		6	330	24x14	14	70	250	4,6
1292002	PWLF	640	640	460	180	200		8	400		18	90	350	11,0
1292003	PWLL	640	640	460	180	200		8	400	33x18	18	90	350	11,0
1292016	PWLF	790	790	610	180	200		8	475		18	90	350	12,5
1292017	PWLL	790	790	610	180	200		8	475	33x18	18	90	350	12,5
1292018	PWLF	890	890	710	180	200		8	525		18	90	350	13,4
1292019	PWLL	890	890	710	180	200		8	525	33x18	18	90	350	13,4
1292020	PWLF	990	990	810	180	200		8	575		18	90	350	15,0
1292021	PWLL	990	990	810	180	200		8	575	33x18	18	90	350	15,0
1292022	PWLF	1240	1240	1040	200	275	100	10	700		18	100	400	28,0
1292023	PWLL	1240	1240	1040	200	275	100	10	700	43x18	18	100	400	28,0
1292024	PWLF	1440	1440	1240	200	275	100	10	800		18	100	400	31,0
1292025	PWLL	1440	1440	1240	200	275	100	10	800	43x18	18	100	400	31,0
1292026	PWLF	1640	1640	1440	200	275	100	10	900		18	100	400	37,0
1292027	PWLL	1640	1640	1440	200	275	100	10	900	43x18	18	100	400	37,0
1292028	PWLF	1790	1790	1565	225	365	125	12	975		23	125	400	57,0
1292029	PWLL	1790	1790	1565	225	365	125	12	975	57x23	23	125	400	57,0
1292030	PWLF	1990	1990	1765	225	365	125	12	1075		23	125	400	65,0
1292031	PWLL	1990	1990	1765	225	365	125	12	1075	57x23	23	125	400	65,0

Werkstoff Pratzten: S235JR, grundiert Material supports: S235JR (mild steel), primed

Die Bauformen der Pratzten sind auf die Standardgrößen der Weihe-Industrieschalldämpfer abgestimmt. Abweichende Ausführungen auf Anfrage. Je nach Schalldämpferausführung werden mindestens 2 Stück Pratzten benötigt. Bei waagrecht liegender Montage eines Schalldämpfers empfehlen wir je ein Fest- (Typ PWLF) und min. ein Loslager (Typ PWLL) zu verwenden. Das Loslager nicht blockieren; bei der Montage der Pratzten auf Ausdehnungsmöglichkeit durch Erwärmung achten! Die Pratzten sind einzeln zu bestellen!

The design of the brackets is adapted to the standard sizes of the Weihe Industrial silencers. Deviating designs on request. Depending upon silencer design at least 2 pieces of brackets are needed. For horizontally lying installation of a silencer we recommend the use of one solid bearing (type PWLF) and at least one movable bearing (type PWLL). Do not block the movable bearing and pay attention to expansion possibility by heating when assembling the brackets! The brackets must be ordered separately.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Funkenfänger

Anwendung:

Funkenfänger sind zur Montage in Abgasrohrleitungen aller Verbrennungsmotoren geeignet.

Wirkungsweise:

Die Wirkung des Funkenfängers beruht auf dem Zentrifugalprinzip. Die Abgase werden durch feste Schaufeln in eine drehende Bewegung gebracht. Die in den Abgasen enthaltenen festen Teilchen werden gegen die Außenwand geschleudert und in einem Russbehälter aufgefangen.

Für eine gute Wirkungsweise ist es wichtig, dass der Verschluss des Russbehälters regelmäßig entleert wird. Es ist zu empfehlen, diesen Verschluss bereits bei der Montage des Funkenfängers zu entfernen und eine Russrohrleitung anzuschließen, damit die Russteilchen an niedrigerer und leichter zugänglicher Stelle aufgefangen werden.

Die Funkenfänger sind vom Germanischen Lloyd und anderen Klassifizierungsgesellschaften oder nach ATEX EN 1834 zertifiziert.

Abscheiderate

Der Partikel - Abscheidungsgrad beträgt bei
 Korngröße 0,5mm = 100%
 Korngröße 0,2mm = 99%
 Korngröße 0,1mm = 95%

Einbau

Der Einbau kann horizontal oder vertikal durchgeführt werden, der Russbehälter muss jedoch immer nach unten zeigen. Es ist auf eine gute Zugänglichkeit der Reinigungsöffnung zu achten.

Strömungsgeschwindigkeit:

Empfohlen werden 35–50 m/s. Die Größenbestimmung ist abhängig vom Gesamtgedruck des Abgassystems und dem maximalen zulässigen Gegendruck des Motors.

Druckverlust:

Die Graphik zeigt den zu erwartenden Druckverlust im Funkenfänger bei maximal möglichem Gegendruck im Abgassystem.

Temperatur:

Die zulässige Höchsttemperatur ist 600°C, für höhere Temperaturen sind spezielle Ausführungen lieferbar.

Material:

Die Standardausführung ist aus handelsüblichen Stahl 37.2. Ausführungen in hochwertigerer Qualität, wie Werkstoff 1.4301 und 1.4401 sind möglich.

Anstrich

Der Funkenfänger ist mit einem hitzebeständigen Anstrich versehen.

Flansche:

VKV: Gegenflansch Typ CPBM
 SSAE: ANSI-Flansche

Spark arrester

Application

The spark arresters can be installed in exhaust pipes of all types of internal combustion engines.

Design

The spark arrester is based on the centrifugal system. The exhaust gases are forced into a rotary movement by means of a fixed number of blades. The carbon particles of the gasses are thrown against the wall of the spark arrester and collected in the soot box.

For satisfactory results it is important that the cap of the soot collector is emptied regularly. It is advisable to take off the cap before installing the spark arrester and to connect a soot pipe to the collector, so the soot particles can be collected at a lower and more accessible place.

The spark arresters meet the requirements of the GL and other classification societies, also ATEX EN 1834.

Deposition rate

rate of spark separation:
 • particle size 0,5 mm = 100%
 • particle size 0,2 mm = 99%
 • particle size 0,1 mm = 95%

Installation

The spark arrester can be installed in horizontal or vertical position. The soot collector must face downwards. Attention must be paid to the accessibility

Flow velocity

The recommended gas velocity is 35 – 50 m/s, however also depending on the maximum allowable back pressure across the exhaust system.

Pressure loss

The graph shows the approximate pressure drop across the spark arrester in relation to the gas velocity.

Temperature

Maximum: 600°C.
 Special designs are available for higher temperatures.

Material

Housing made from mild steel (S235JR / ST37). Other designs like stainless steel (1.4301 or 1.4404) are available.

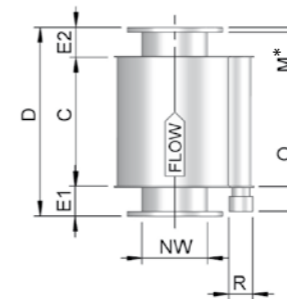
Paint

One layer of heat resistant primary coat.

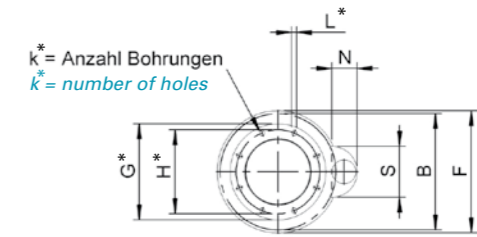
Flanges

VKV: Recommended flanges type CPBM
 SSAE: Recommended ANSI flanges

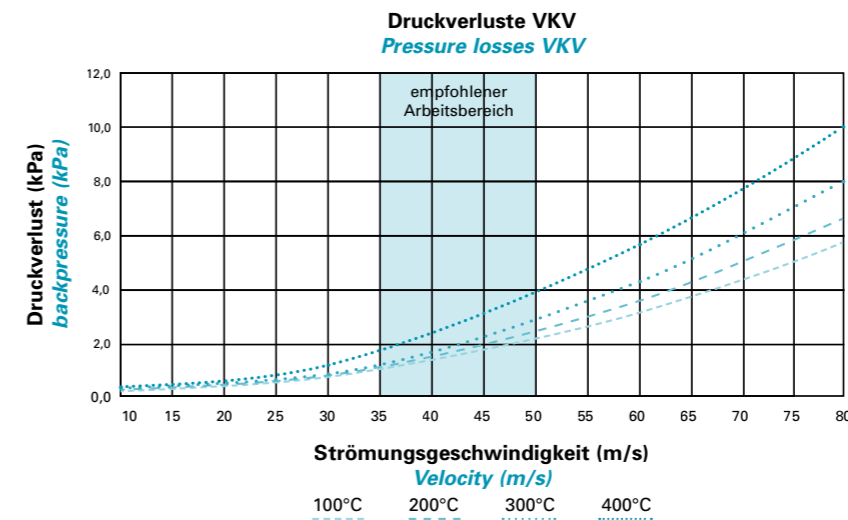
VKV - Funkenfänger
 VKV - spark arrester



Seitenansicht
 Side view



Ansicht von unten
 Bottom view



Artikel-Nr.	Typ	NW	B	C	D	E1	E2	F	G*	H*	K*	L*	M*	O	N	S	R	kg	CPBM-Flanschkit
1401 015	1,5**	40	110	99	200	58	43	122	103	75	4	12	8	36	30	58	3/4	3	5710 302
1401 020	2,0**	50	132	120	220	58	42	144	129	97	4	14	8	36	30	58	3/4	4	5710 304
1401 025	2,5**	70	157	142	260	68	50	169	140	108	4	14	10	36	36	58	3/4	5	5710 306
1401 030	3,0**	80	180	157	285	73	55	192	169	132	4	18	10	54	38	92	1 1/4	7	5710 308
1401 035	3,5**	94	180	197	335	78	60	192	185	148	4	18	10	49	38	92	1 1/4	8	5710 310
1401 040	4,0	100	240	210	360	87	63	252	191	154	4	18	12	56	48	92	1 1/4	12	5710 312
1401 050	5,0	125	319	268	435	97	70	339	231	184	4	18	12	64	48	105	1,5	21	5710 314
1401 060	6,0	150	370	303	490	107	80	390	261	214	6	18	14	80	62	132	2	28	5710 316
1401 070	7,0	175	387	385	535	75	75	407	286	240	6	22	16	80	75	150	2	31	5710 318
1401 080	8,0	200	387	430	630	100	100	407	330	280	6	22	16	80	75	150	2	38	5710 320
1401 090	9,0	225	478	490	690	100	100	498	360	310	8	22	16	80	100	200	2	57	5710 322
1401 100	10,0	250	570	540	740	100	100	590	375	335	8	22	16	80	100	200	2	81	5710 324
1401 110	11,0	275	570	595	795	100	100	590	395	345	8	22	18	101	100	200	2 1/2	88	5710 326
1401 120	12,0	300	635	700	900	100	100	665	420	370	8	22	18	101	125	250	2 1/2	122	5710 328
1401 130	13,0	325	635	755	955	100	100	665	445	395	8	22	18	101	125	250	2 1/2	130	5710 330
1401 140	14,0	350	700	710	1010	150	150	730	470	420	12	22	18	101	150	300	2 1/2	147	5710 332
1401 150	15,0	375	700	765	1065	150	150	730	495	445	12	22	20	101	150	300	2 1/2	157	5710 334
1401 160	16,0	400	750	895	1195	150	150	780	520	470	12	22	20	101	150	300	2 1/2	184	5710 336
1401 180	18,0	450	800	980	1280	150	150	830	570	520	12	22	20	101	175	350	2 1/2	210	5710 338
1401 200	20,0	500	900	1070	1370	150	150	930	620	570	12	22	20	98	175	350	3	255	5710 340
1401 220	22,0	550	1000	1170	1470	150	150	1030	670	620	12	22	22	98	175	350	3	335	5710 342

**Der Stutzen kann um 15 Grad geneigt sein
 **The connecting piece can be inclined by 15 degrees

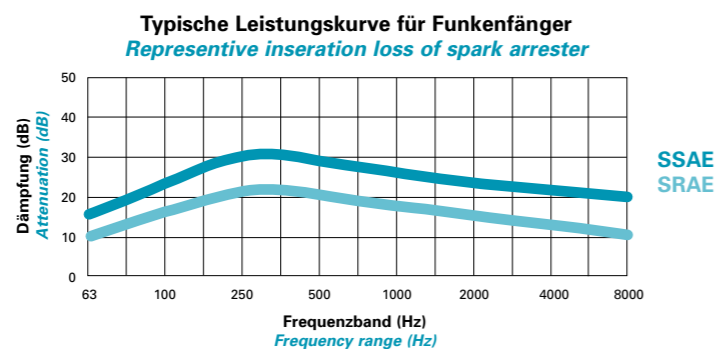
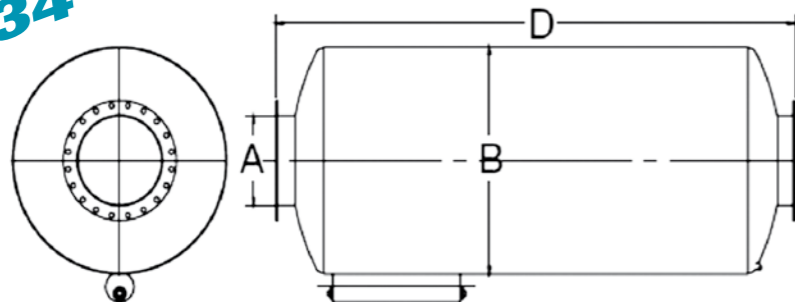
*Abmessung Flansche
 Dimension flanges

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
 Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Funkenfänger / Spark arrester

VKV

ATEX
EN1834

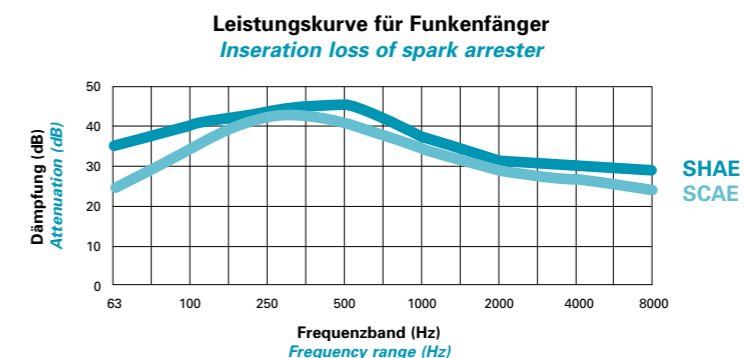
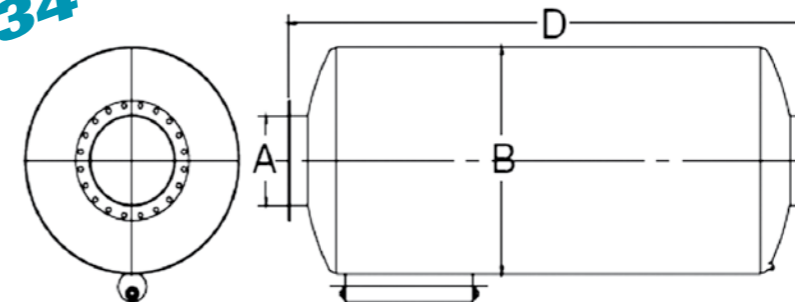


Artikel-Nr.	Typ	NW [Zoll]	Dämpfung [dB(A)]	A	B	D	kg
1407001	SSAE	4	15	102	356	813	37
1407002	SSAE	5	15	127	356	1067	46
1407003	SSAE	6	15	152	457	1245	73
1407004	SSAE	8	15	203	559	1270	111
1407005	SSAE	10	15	254	660	1600	15
1407006	SSAE	12	15	305	762	1930	252
1407007	SSAE	14	15	356	914	1981	374
1407008	SSAE	16	15	406	1067	2057	390
1407009	SSAE	18	15	457	1219	2540	590
1407010	SSAE	20	15	508	1219	2997	699
1407011	SSAE	22	15	559	1372	3048	862
1407012	SSAE	24	15	610	1524	3353	1030
1407013	SRAE	4	25	102	356	1067	46
1407014	SRAE	5	25	127	356	1676	69
1407015	SRAE	6	25	152	457	1549	92
1407016	SRAE	8	25	203	559	1854	147
1407017	SRAE	10	25	254	660	2362	229
1407018	SRAE	12	25	305	762	2845	342
1407019	SRAE	14	25	356	914	2743	456
1407020	SRAE	16	25	406	1067	2819	506
1407021	SRAE	18	25	457	1219	2997	710
1407022	SRAE	20	25	508	1219	3607	819
1407023	SRAE	22	25	559	1372	3658	996
1407024	SRAE	24	25	610	1524	3658	1100

Andere Ausführungen und Durchmesser auf Anfrage.
Funkenfänger werden mit 150 # ANSI-Flanschen geliefert.
Other designs and diameters are available on request.
Spark arresters come with 150 # ANSI flange connections.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

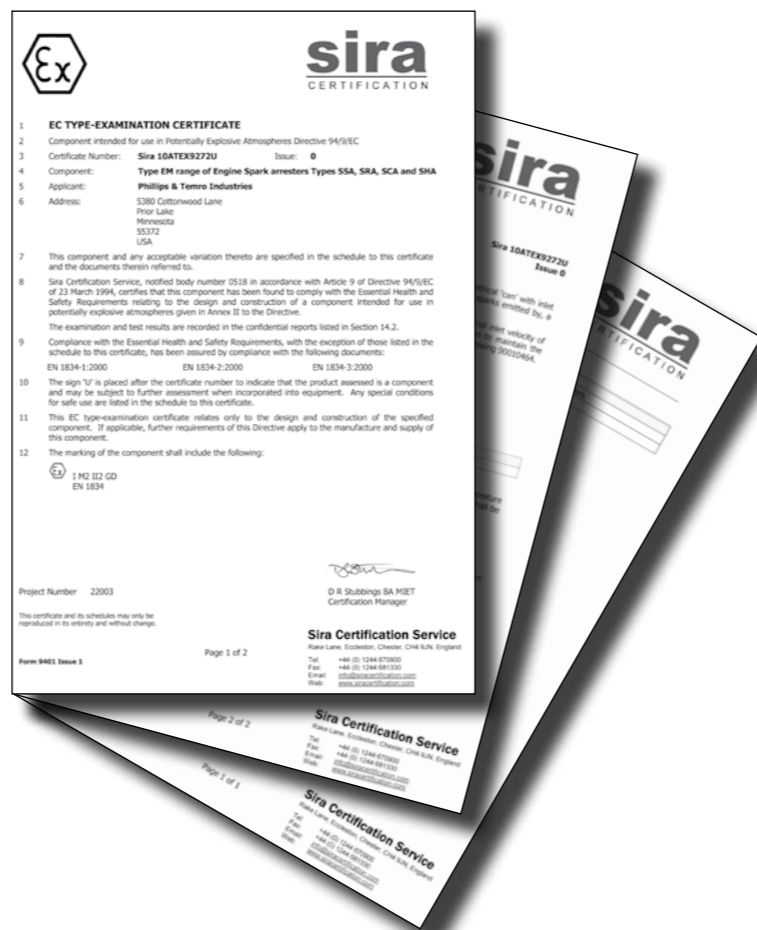
ATEX
EN1834



Artikel-Nr.	Typ	NW [Zoll]	Dämpfung [dB(A)]	A	B	D	kg
1407025	SCAE	4	30	102	356	1486	54
1407026	SCAE	5	30	127	356	1791	68
1407027	SCAE	6	30	152	457	1829	95
1407028	SCAE	8	30	203	559	2159	134
1407029	SCAE	10	30	254	660	2794	211
1407030	SCAE	12	30	305	762	3124	318
1407031	SCAE	14	30	356	914	3480	408
1407032	SCAE	16	30	406	1067	3531	646
1407033	SCAE	18	30	457	1219	3581	782
1407034	SCAE	20	30	508	1219	3886	826
1407035	SCAE	22	30	559	1372	3937	871
1407036	SCAE	24	30	610	1524	4267	1134
1407037	SHAE	4	35	102	406	1499	68
1407038	SHAE	5	35	127	457	1829	88
1407039	SHAE	6	35	152	457	2032	96
1407040	SHAE	8	35	203	660	2438	213
1407041	SHAE	10	35	254	762	2794	318
1407042	SHAE	12	35	305	914	3200	395
1407043	SHAE	14	35	356	1067	3505	626
1407044	SHAE	16	35	406	1067	4140	735
1407045	SHAE	18	35	457	1219	5220	1324
1407046	SHAE	20	35	508	1524	5588	2245
1407047	SHAE	22	35	559	1524	5588	2254
1407048	SHAE	24	35	610	1676	6198	3025

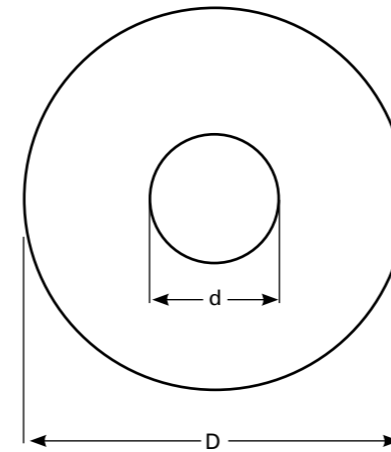
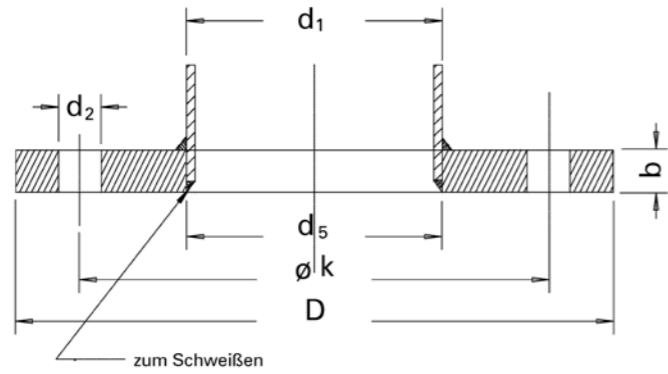
Andere Ausführungen und Durchmesser auf Anfrage.
Funkenfänger werden mit 150 # ANSI-Flanschen geliefert.
Other designs and diameters are available on request.
Spark arresters come with 150 # ANSI flange connections.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.



SSAE / SRAE

SHAE / SCAE



Hochwertige Aramidfasern auf Stahlgewebe, Graphit beschichtet.
Temperaturbeständig bis ca. 600 °C
Technische Änderungen vorbehalten.

*Aramid/Graphite High-Temperature Packing Plate
Temperature resistant up to 600 °C
Technical specifications are subject to change without notice.*

Flansche, für COWL Spiralschalldämpfer ähnlich DIN EN 1092 - 1/01

Artikel-Nr. Stahl	Rohrmaße		Flansch-Abmessungen					Schrauben · COWL Maße		Artikel-Nr. Zoll (Typ)	VA
	NW	d1	d5	D	b	k	d2	Gewinde	Anzahl		
5710100	40	54,0	55,5	130	16	100	14	M 12	4	2" Einlass	5710101
5710102	40	51,0	52,4	130	16	100	14	M 12	4	2" Auslass	5710103
5710105	50	68,0	69,0	140	16	110	14	M 12	4	2 1/2" Einlass	5710106
5710104	50	64,0	64,8	140	16	110	14	M 12	4	2 1/2" Auslass	5710140
5710107	65	80,0	81,0	160	16	130	14	M 12	4	3" Einlass	5710108
5710206	65	76,0	77,1	160	16	130	14	M 12	4	3" Auslass	5710207
5710109	80	93,0	94,0	190	18	150	18	M 16	4	3 1/2" Einlass	5710112
5710208	80	89,0	90,3	190	18	150	18	M 16	4	3 1/2" Auslass	5710209
5710113	100	105,5	107,0	210	18	170	18	M 16	4	4" Einlass	5710141
5710110	100	102,0	103,6	210	18	170	18	M 16	4	4" Auslass	5710111
5710127	100	118,3	120,0	210	18	170	18	M 16	4	4 1/2" Einlass	5710142
5710210	100	114,0	115,9	210	18	170	18	M 16	4	4 1/2" Auslass	5710211
5710131	125	131,0	133,0	240	20	200	18	M 16	8	5" Einlass	5710132
5710114	125	127,0	128,8	240	20	200	18	M 16	8	5" Auslass	5710115
5710133	150	156,5	159,0	265	20	225	18	M 16	8	6" Einlass	5710134
5710116	150	152,0	154,1	265	20	225	18	M 16	8	6" Auslass	5710117
5710118	200	207,0	210,0	320	22	280	18	M 16	8	8" Einlass	5710119
5710120	200	203,0	206,0	320	22	280	18	M 16	8	8" Auslass	5710121
5710122	250	259,0	262,4	375	24	335	18	M 16	12	10" Einlass	5710123
5710124	250	254,0	257,2	375	24	335	18	M 16	12	10" Auslass	5710125
5710126	300	311,0	314,7	440	24	395	22	M 20	12	12" Einlass	5710143
5710128	300	305,0	308,7	440	24	395	22	M 20	12	12" Auslass	5710129

Dichtungen nach DIN 2690

Artikelnr.	Nennweite	D	d	Artikelnr.	Nennweite	D	d
5720 102	DN 40	85	49	5720 112	DN 125	182	141
5720 104	DN 50	95	61	5720 114	DN 150	207	169
5720 106	DN 65	115	77	5720 116	DN 200	262	220
5720 108	DN 80	132	90	5720 118	DN 250	318	274
5720 110	DN 100	152	115	5720 120	DN 300	373	325

Gegenflansche nach DIN EN 1032 - 1/01

Artikel-Nr. Stahl	Rohrmaße		Flansch-Abmessungen					Schrauben		Artikel-Nr.
	NW	d1	d5	D	b	k	d2	Gewinde	Anzahl	
5710 202	40	48,3	49,0	130	16	100	14	M 12	4	5710 203
5710 204	50	60,3	61,1	140	16	110	14	M 12	4	5710 204
5710 206	65	76,1	77,1	160	16	130	14	M 12	4	5710 207
5710 208	80	88,9	90,3	190	18	150	18	M 16	4	5710 209
5710 210	100	114,3	115,9	210	18	170	18	M 16	4	5710 211
5710 212	125	139,7	141,6	240	20	200	18	M 16	8	5710 213
5710 214	150	168,3	170,5	265	20	225	18	M 16	8	5710 215
5710 216	200	219,1	221,1	320	22	280	18	M 16	8	5710 217
5710 218	250	273,0	276,2	375	24	335	18	M 16	12	5710 219
5710 220	300	323,9	327,6	440	24	395	22	M 20	12	5710 221

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Alle Maße immer auf volle mm gerundet; technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Dimension data in mm, values rounded; subject to technical modification without notice. Errors and omission excepted.

Flansche / Flanges

Dichtungen / Gaskets



Weihe GmbH

Teichkoppel 63

D-24161 Altenholz

Tel: +49431-32 91 3-0

Fax: +49431-32 10 22

www.weihe-gmbh.de

info@weihe-gmbh.de

